

CHEST FREEZER

Model:

HCF-HS198INVE++



- Total capacity: 198 L
- Energy class: E

HEINNER

1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Chest freezer**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Certificate of warranty**

3. SAFETY INFORMATION

For your safety and correct usage before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to make sure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and be sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that anyone using it throughout its life, will be properly informed on its usage and safety notices.

For the safety of life and property, keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not, responsible for damages caused by omission.

Safety for children and others who are vulnerable people

According to EN standard

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

According to IEC standard

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Keep all packaging away from children as there is risk of suffocation.

If you are discarding the appliance, pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent children playing from suffering an electric shock or from closing themselves inside it.

Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. (This clause applies only to the EU region).

If this appliance, featuring a magnetic door seals, is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make the spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.

Any damage to the cord may cause a short circuit, fire, and/or electric shock.

General safety

WARNING: This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar nonretail applications;

WARNING: Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

WARNING: If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: The refrigerant and insulation blowing gas are flammable. When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre. Do not expose to flame.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

WARNING: Damaged supply cord must be replaced by an authorized service.

Refrigerant

The refrigerant isobutene (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged. The refrigerant (R600a) is flammable.

WARNING — Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally as they may cause eye injuries or ignition. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.



Warning: Risk of fire/flammable materials

If the refrigerant circuit should be damaged:

- Avoid opening flames and sources of ignition.
- Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated. It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a shortcircuit, fire, and/or electric shock.

Electrical safety

1. The power cord must not be lengthened.
2. Make sure that the power plug is not crushed or damaged. A crushed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
3. Make sure that you can access the main plug of the appliance.
4. Do not pull the main cable.
5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
6. You must not operate the appliance without the interior lighting lamp cover.
7. The fridge is only applied with power supply of single phase alternating current of 220~240V/50Hz. If fluctuation of voltage in the district of user is so large that the voltage exceeds the above scope, for safety sake, be sure to apply A.C. Automatic voltage regulator of more than 350W to the fridge. The fridge must employ a special power socket instead of common one with other electric appliances. Its plug must match

the socket with ground wire.

Daily use

Do not store flammable gas or liquids in the appliance, there is a risk of an explosion.

Do not operate any electrical appliances in the appliance (e.g. electric ice cream makers, mixers etc.).

When unplugging always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.

Do not place hot items near the plastic components of this appliance.

Do not place food products directly against the air outlet on the rear wall.

Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.

The appliance manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions for storage.

Do not place carbonated or fizzy drinks in the freeze compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.

Frozen food can cause frost burns if consumed straight from the freezer compartment.

Do not place the appliance in direct sunlight.

Keep burning candles, lamps and other items with naked flames away from the appliance so that do not set the appliance on fire.

The appliance is intended for keeping food stuff and/or beverages in normal household as explained in this instruction booklet. The appliance is heavy. Care should be taken when moving it.

Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.

Never use the base, drawers, doors etc. to stand on or as supports.

Frozen food must not be refrozen once it has been thawed out.

Do not consume ice popsicles or ice cubes straight from the freezer as this can cause freezer burn to the mouth and lips.

To avoid items falling and causing injury or damage to the appliance, do not overload the door racks or put too much food in the crisper drawers.

Care and cleaning

Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.

Do not clean the appliance with metal objects, steam cleaner, ethereal oils, organic solvents or abrasive cleansers.

Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.

Service

Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by qualified electrician or competent person.

This product must be serviced by an authorized Service center and only genuine spare parts must be used.

Disposal of the appliance

It is prohibited to dispose of this appliance as household waste.

Packaging materials

Packaging materials with the recycle symbol are recyclable. Dispose of the packaging into a suitable waste collection container to recycle it.

Before disposal of the appliance

1. Pull out the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the power cord and discard with the mains plug.

Warning:

Freezer contains refrigerant and gases in the insulation.

Refrigerant and gases must be disposed of professionally as they may cause eye injuries or ignition. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

4. INSTALLATION

Before using the appliance for the first time, you should be aware of the following tips.

For electrical connection carefully, follow the instructions given in this manual.

Unpack the appliance and check if there are damages on it.

Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In this case retain packing.

It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.

Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation, follow the instructions relevant to installation.

Wherever possible the back of the product should not be too close to a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent the risk of a fire, follow the instructions relevant to installation.

The appliance must not be locate close to radiators or cookers.

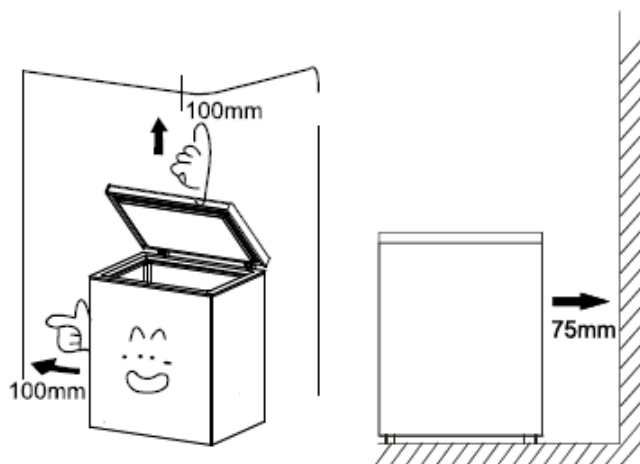
Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

This refrigerating appliance is not intend to be used as a built-in appliance.

Ventilation of appliance

In order to improve efficiency of the cooling system and save energy, it is necessary to maintain good ventilation around the appliance for the dissipation of heat. For this reason, sufficient clear space should be available around the freezer.

Suggest: It is advisable for there to be 75mm of space from the back to the wall, at least 100mm from its side to the wall.



Note: This appliance performs well in the climate class from SN to T (please refer to the climate type marked on the parameter nameplate on the appliance). It may not work properly if being left at a temperature above or below the indicated range for a long period.

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

Winter security function

The Winter Security function allows the product to operate in environments such as garages, sheds, or outbuildings where temperatures can drop to -15°C , because of its technical construction. This feature is independent of the product's climate class.

The unit operates on the condition that the selected temperature setting is lower than the surrounding ambient temperature.

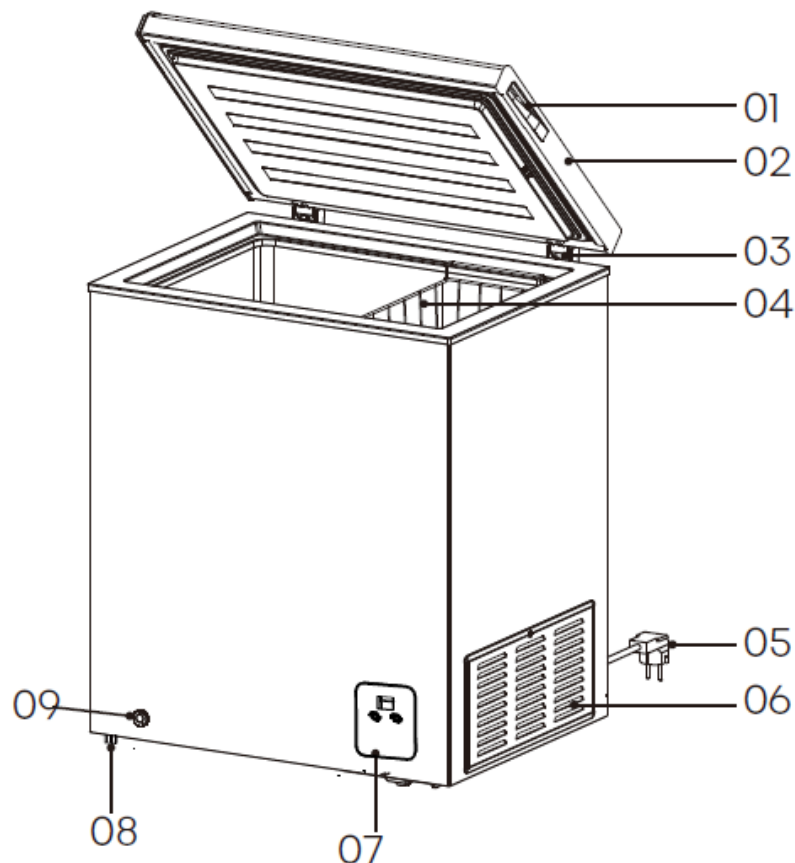
Lay your appliance in a dry place to avoid high moisture damage. Keep the appliance out of direct sunlight, rain or frost. Stand the appliance away from heat sources such as stoves, fires or heaters.

This appliance operates also by environmental temperature up to -15°C if above instructions are strictly followed.

Leveling of appliance

For sufficient leveling and air circulating in the lower rear section of the appliance, the bottom feet may need to be adjusted. Please use a suitable spanner.

5. PRODUCT DESCRIPTION



1. Door handle	6. Side cover
2. Door	7. Control panel
3. Hinge	8. Wheel/Foor
4. Basket	9. Drain
5. Power supply code with plug	

Due to constant development of our products, your refrigerator may be slightly different from this instruction manual, but its functions and usage remain the same.

The specifications may change, please refer to the circuit name plate on the freezer.

To get the best energy efficiency of this product, please place all shelves, drawers on their original position as the illustration.

Never touch the interior of the freezer chamber or frozen foods in the compartment with wet hands as this could result in frostbite.

If the appliance has key, keep the key out of reach of children and not in the vicinity of the freezer. The above image is for reference only, configuration is subject to the actual product.

6. HOW TO USE

This section tells you how to use most of the useful features. We recommend that you read through them carefully before using the appliance.

Warning: For proper installation, this refrigerator must be placed on a level surface of hard material that is the same height as the rest of the flooring, This surface should be strong enough to support a fully loaded.

Before use

- Remove shipping package, tape, etc, and leave doors open for a while in order to ventilate the appliance. The unit is cleaned before shipment.
- However, it is recommended to clean the compartment interior once after delivery.
- Please insert power supply plug into the wall outlet, type “grounded single-phase 220-240V”.
- Allow the unit to operate for about 1 hour to cool the compartment before placing items in the appliance.

Using the freezer

Compartment is suitable for storage of foods required to be frozen, such as meat, fish, ice cream and other perishable items.

Caution! Ensure that bottles are not left in the freezer for longer than needed as freezing may cause the bottle break. Bottled or canned liquid are at risk of exploding caused by volume expansion and so should not be stored in the freezer compartment.

Wait 5 minutes or more before re-starting

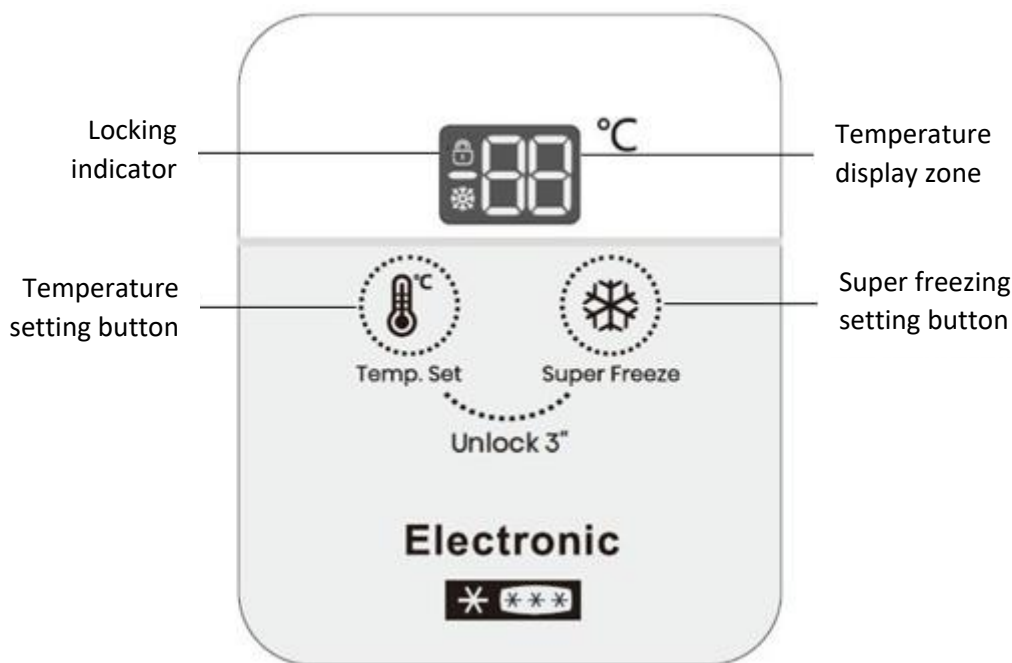
Restarting the unit immediately after it has been turned off may cause fuses to blow and activate the circuit-breaker, the compressor may become overloaded and/or another damage may occur.

Warning:

- Do not use the unit to store water or food that requires water as a storage medium.
- Never place fresh seafood containing water into the unit directly.

Control panel

- This figure is only a schematic diagram, so please refer to the physical object for details.
- In order to quickly freeze fresh food in the freezer, it is recommended to run at the maximum range for 24 hours before returning to the middle range.
- High temperature setting will accelerate food waste.



1. It is used to control operation mode of the refrigerator and is located in the front of the chest freezer.
2. Hint: Since the displayed setting temperature is not the actual temperature but the target temperature, the temperature inside the freezer will vary depending on the stored foods.

Unlocking

1. When key locking icon of the appliance turns on, it means that keys of the chest freezer are locked. If the "Temp. Set" and "Super Freeze" keys are pressed and held for about 3s at the same moment, the locking indicator will turn off, keys will be unlocked, and the temperature and modes can be adjusted.
2. If no key is pressed within approximately 20s after 5 minutes of power on, the keys will be locked automatically. If no key is pressed within approximately 60s, the indicator will turn off. When any key is touched slightly at this time, the indicator will turn on again. The keys are not locked and the indicator turns on within 5 minutes after power on.

Temperature adjustment

1. When the keys are unlocked, each time the "Temp. Set" is pressed, the temperature display zone will change from current setting temperature in the following order: "-14->-15->-16...-22->-23->-24->-14".
2. About 2s after the temperature setting is completed, the setting temperature flashes 5 times and the setting takes effect.

Super freezing mode

1. After the "Super Freeze" key is pressed in a mode other than Super freezing mode when the keys are unlocked, "-25" will be displayed in temperature display zone and the Super freezing icon turns on. If no key is pressed then, the "-25" in temperature display zone will flash 5 times and setting of Super freezing mode takes effect.

2. When the keys are unlocked, the Super freezing mode exited if the "Super Freeze" key is pressed in Super freezing mode. When the "Temp. Set" key is pressed, the Super freezing icon will flash 5 times to remind the user that the appliance is in Super freezing mode.
3. After a period of continuous forced freezing in Super freezing mode, the mode will be exited automatically and the original setting temperature will be followed during operation.

Note:

- The Super freezing mode allows for rapid freezing, but also increases power consumption.
- The appliance can automatically remember the state before power off in case of any power failure, and run according to the state before power off after resumption of power, in which the Super freezing mode will not be remembered.
- The Super freezing is used to perform pre-freezing and fast freezing in sequence of freezer compartment. This function accelerates the freezing of fresh food and at the same time, protects foodstuffs already stored from undesirable warming.
- To freeze fresh food activate the Super freezing function at least 24 hours before placing the food to complete pre-freezing.
- Super freezing mode will automatically return to the regular mode after 48h.

Alarm and handling

When "E1" is displayed in the temperature display zone, it means that temperature sensor head of the appliance is out of order. Although the computer board will automatically control the operation, you shall contact the maintenance point for repair in time.

7. STORAGE THE FOOD

When refrigerating food, please be careful not to contact the surface of the inner box directly.

Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.

One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

When frozen food, in order to prevent moisture loss, prevent the odor, should separate the different food sealed storage, and can only use non-toxic, tasteless, impermeable, waterproof sealing material.

Hot food should be cooled to room temperature first, then put into the freezer, otherwise it will affect the storage status of other foods and increase the power consumption.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions

- When refrigerating food, please be careful not to contact the surface of the inner box directly.
- When frozen food, in order to prevent moisture loss, prevent the odor, should separate the different food sealed storage, and can only use non-toxic, tasteless, impermeable, waterproof sealing material.
- Hot food should be cooled to room temperature first, then put into the freezer, otherwise it will affect the storage status of other foods and increase the power consumption.
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

Note:

Please store different foods according to the compartments or target storage temperature of your purchased products.

If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Warning:

Food needs to be packed in bags before putting into the freezer, and liquids need to be packed in bottles or capped containers to avoid the problem that the product design structure is not easy to clean.

Order	Compartments TYPE	Target storage temp.[°C]	Appropriate food
1	Fridge	+2~+6	Eggs, cooked food, packaged food, fruits and vegetables, dairy products, cakes, drinks and other foods are not suitable for freezing.
2	(***)*-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), suitable for frozen fresh food.
3	****-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
4	**-*-Freezer	≤-12	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 2 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
5	*-Freezer	≤-6	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 1 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.

8. HELPFUL HINTS AND TIPS

Energy saving tips

- We recommend that you follow the tips to save energy.
- Try to avoid keeping the door open for long periods in order to conserve energy.
- Ensure the appliance is away from any sources of heat (Direct sunlight, electric oven or cooker etc.).
- Don't set the temperature colder than necessary.
- Don't store warm food or evaporating liquid in the appliance.
- Place the appliance in a well ventilated, humidity free room. Please refer to the installing your new appliance chapter.
- The description of appliance diagram shows the correct combination for the drawers, crisper basket and shelves, do not adjust the combination as this is designed to be the most energy efficient configuration.

Hints for fresh food refrigeration

- Do not place hot food directly into the refrigerator or freezer, the internal temperature will increase resulting in the compressor having to work harder and will consume more energy.
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavor.
- Place food properly so that air can circulate freely around it.
- Ensure that frozen food has been stored correctly by the food retailer.
- Once defrosted, food will deteriorate rapidly and should not be re-frozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

Moving the chest freezer

- Unplug the power plug and cut off the power.
- Remove all food from the freezer.
- Use tape to fix moving parts such as refrigerator shelves, fruit and vegetable boxes and drawers.
- Close the freezer door tightly and secure it with tape to prevent it from being opened when moving.
- When handling, the maximum inclination angle should not exceed 45°, so as to avoid the failure of the refrigeration system.
- In order to avoid scratching the floor, the feet or wheel of the freezer should be wrapped in advance, and it is forbidden to forcibly move the freezer.
- Do not hold the freezer door, top cover and various pipes when moving the freezer upside down.
- Do not put the freezer upside down.

Switching off your appliance

If the appliance needs to be switched off for an extended period, the following steps should be taken to prevent mould on the appliance.

1. Remove all food.
2. Remove the power plug from the mains socket.
3. Clean and dry the interior thoroughly.
4. Ensure that all the doors are wedged open slightly to allow air to circulate.

9. CLEANING AND DEFROSTING

Cleaning

For hygienic reasons the appliance (including exterior and interior accessories) should be cleaned regularly (at least every two months).

Warning: The appliance must not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock!

Warning: Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains socket.

Exterior cleaning

- To maintain good appearance of your appliance, you should clean it regularly.
- Wipe the digital panel and display panel with a clean, soft cloth.
- Spray water onto the cleaning cloth instead of spraying directly on the surface of the appliance. This helps ensure an even distribution of moisture to the surface.
- Clean the doors, handles and cabinet surfaces with a mild detergent and then wiped dry with a soft cloth.

Warning: Do not use sharp objects as they are likely to scratch the surface. Do not use thinner, car detergent, clorox, ethereal oil, abrasive cleansers or organic solvent such as benzene for cleaning. They may damage the surface of the appliance and may cause fire.

Interior cleaning

- You should clean the appliance interior regularly. It will be easier to clean when food stocks are low. You can remove the basket or shelves for a more thorough clean.
- Wipe the inside of the freezer with a weak solution of bicarbonate of soda, and then rinse with warm water using a wrung-out sponge or cloth. Wipe completely dry before replacing the basket or shelves.
- Thoroughly dry all surfaces and removable parts before putting them back into place.

Cleaning before use

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Checks

To ensure the safety, perform the following checks after cleaning the unit:

- Is the power cord plug firmly inserted into a dedicated wall outlet? Confirm that the plug is not abnormally hot.
- Check the power cord for cracks and damage. Should the slightest irregularity be observed, contact the dealer from whom you purchased this unit or our customer's service department.

Door seals cleaning

Take care to keep door seals clean. Sticky food and drinks can cause seals to stick to the cabinet and tear when you open the door. Wash the seals with a mild detergent and warm water. Rinse and dry them thoroughly after cleaning.

Defrosting

You should defrost the freezer compartment two or three times a year when the ice is about 4 mm thick. To defrost, follow these steps:

- Set the thermostat to maximum gear at least 12 hours before defrosting.
- After this period has elapsed, switch off the freezer compartment by removing the plug from the mains supply.
- Remove all food from the freezer and wrap them in newspaper and store in a cold place and leave the door open.
- When the defrosting is finished must the compartment be cleaned and wiped dry.
- Switch the appliance back on using the thermostat set to Maximum gear, wait at least one hour before replacing the foodstuff.
- After some hours the thermostat can be set back to original position.

Warning: Do not use mechanical devices or other artificial means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

Warning: Do not use electrical appliance inside the food storage of the appliances, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

10. TROUBLESHOOTING

If you experience a problem with your appliance or are concerned that the appliance is not functioning correctly, you can carry out some easy checks before calling for service, please see below. You can carry out some easy checks according to this section before calling for service.

Warning: Don't try to repair the appliance yourself. If the problem persists after you have made the checks mentioned below, contact the authorized service center.

Problem	Possible cause and solution
Appliance is not working correctly	Check whether the power cord is plugged into the power outlet properly, or the temperature control turn to OFF, Off or 0.
	Check the fuse or circuit of your power supply, replace if necessary.
	The ambient temperature is too low. Try setting the chamber temperature to a colder level to solve this problem.
Odours from the compartments	The interior may need to be cleaned.
	Some food, containers or wrapping cause odours.
Noise from the appliance	The sounds below are quite normal: - Compressor running noises. - Air movement noise from the small fan motor in the freezer compartment or other compartments. - Gurgling sound similar to water boiling. - Clicking noise before the compressor starts.
	Other unusual noises are due to the reasons below and may need you to check and take action: - The cabinet is not level. - The back of appliance touches the wall. - Bottles or containers knocking against each other.
Inadequate refrigeration	Is the place of installation ventilated? Is the freezer exposed to direct sunlight, placed near a heater or stove? Are the lids opened and closed frequently? Are items stocked beyond the load line? Is a lot of frost forms in the freezer?
Condensation on cooler exterior	Condensation may condense on the exterior and door during hot and humid days or depending on the place of installation. This occurs when the humidity is high and water particles in the cold surfaces. This is normal. Wipe away condensation with a dry cloth.
The circumference of freezer feels hot	Especially in summer or in starting running, the circumference of freezer feels hot. Because freezer inside has a pipe for radiating and preventing condensation. The heat do not affect inside goods
Power failure	Keep the opening and closing of the door for a minimum to prevent cold air from escaping.

	Avoid placing new items in the cooler as this will raise the temperature inside the compartment.
	In case of a long power suspension, place dry ice in the freezer.
Power cord problems	If the supply cord is damaged. It must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or the service agent.
	The freezer must be positioned so that the plug is accessible.
When not used for a long period	Remove all items from the compartment and disconnect the power cord plug from the wall outlet.
	Clean the compartment interior and wipe away all water.
	To prevent mold formation and foul odors, leave the door open to dry the compartment completely.
Transportation	Disconnect the power cord plug from the wall outlet.
	When moving the appliance, make sure that the feet do not damage the power cord.
	Do not let the feet hit against floor steps, thresholds, etc.
Temporary storage	Put piece of wood or other similar item between the door and main unit to prevent complete closing of the door.
	Be sure not to store the unused freezer in a location where children play.
	Should a child enter the compartment and the door is closed, the child may not be able to open the door from the inside.
You can hear water bubbling in the freezer	This is normal. The bubbling comes from the refrigerant coolant liquid circulating through the freezer.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

To access information about your product in the EPREL portal, you can scan the codes below:



Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Get Service information: <https://www.heinner.ro>



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community



Producer and Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

LADĂ FRIGORIFICĂ

Model:

HCF-HS198INVE++



- Capacitate totală: 198 L
- Clasa de eficiență energetică: E

HEINNER

1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare. Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ **Ladă frigorifică**
- ➔ **Manual de utilizare**
- ➔ **Certificat de garanție**

3. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța dumneavoastră și o utilizare corectă, înainte de a instala și a folosi aparatul pentru prima dată, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, inclusiv sugestiile și avertismentele. Pentru a evita erorile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care utilizează aparatul sunt familiarizate cu modul de funcționare și cu măsurile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că vor rămâne împreună cu aparatul dacă acesta este mutat sau vândut, astfel încât orice persoană care îl folosește pe durata de exploatare a acestuia să fie bine informată în legătură cu utilizarea sa și cu măsurile de siguranță.

Pentru garantarea siguranței persoanelor și a bunurilor, respectați măsurile de precauție specificate în cadrul prezentului manual de instrucțiuni, deoarece producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate prin omisiune.

Siguranța copiilor și a altor persoane vulnerabile

Conform standardului EN

Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.

Conform standardului IEC

Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.

Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Pericol de asfixiere.

Pentru a evita situațiile în care copiii se pot electrocuta sau închide în interiorul aparatului, înainte de a-l arunca, scoateți ștecărul din priză, tăiați cablul de alimentare (cât mai aproape de aparat posibil) și demontați ușa aparatului.

Copiii cu vârste începând de la 3 ani le este permis să introducă și să scoată alimente din aparatele frigorifice (această prevedere este aplicabilă numai pentru statele din Uniunea Europeană).

Dacă acest aparat (care este prevăzut cu un sistem de închidere magnetic) înlocuiește un aparat mai vechi, prevăzut cu închizătoare cu arc (zăvor) pe ușă sau pe capac, înainte de a arunca aparatul vechi, asigurați-vă că închizătoarea cu arc nu mai poate fi folosită. Astfel, copiii nu vor putea rămâne blocați înăuntru.

Modificarea în orice fel a specificațiilor sau a produsului este periculoasă.

Orice deteriorare a cablului de alimentare poate genera pericol de scurtcircuitare, incendiu și/sau electrocutare.

Măsuri generale de siguranță

AVERTISMENT: Acest aparat este destinat utilizării în locuințe și alte unități similare:

- bucătăriile personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- în gospodării și de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
- medii de tipul pensiune cu mic dejun;
- activități de tip catering și non-retail.

AVERTISMENT: Nu depozitați în acest aparat produse explozive precum spray-urile cu aerosoli inflamabili.

AVERTISMENT: Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.

AVERTISMENT: Asigurați-vă că orificiile de ventilație ale carcasei aparatului sau ale corpului acestuia nu sunt obturate.

AVERTISMENT: Utilizați numai dispozitive mecanice sau mijloace de grăbire a procesului de dezghețare recomandate de către producător.

AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul de refrigerare.

AVERTISMENT: Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor din acest aparat, decât dacă acestea sunt de tipul celor recomandate de către producător.

AVERTISMENT: Agentul frigorific și gazul izolant sunt inflamabile. Dacă doriți să aruncați aparatul, apălați la un centru autorizat de eliminare a deșeurilor. Nu expuneți aparatul la foc.

AVERTISMENT: Atunci când poziționați aparatul, asigurați-vă că nu striviți și nu deteriorați cablul de alimentare.

AVERTISMENT: Nu amplasați în spatele aparatului prize multiple sau surse de alimentare portabile.

AVERTISMENT: Cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un service autorizat.

Agentul frigorific

Circuitul de refrigerare al aparatului conține agent frigorific R600a (izobutan), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar inflamabil. În timpul transportului și al montării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului de refrigerare nu este deteriorată. Agentul frigorific (R600a) este inflamabil.

AVERTISMENT: Frigiderele conțin agent frigorific și gaze izolante. Agentul frigorific și gazele trebuie să fie eliminate în mod corespunzător, deoarece acestea pot provoca leziuni oculare sau se pot aprinde. Înainte de eliminare, asigurați-vă că tubulatura circuitului de refrigerare nu este deteriorată.



Avvertiment: Pericol de incendiu/materiale inflamabile

În cazul în care circuitul de refrigerare este deteriorat:

- Evitați utilizarea focului deschis și sursele de aprindere a focului.
- Aerisiți bine camera în care se află aparatul. Modificarea în orice fel a specificațiilor sau a produsului este periculoasă.

Siguranța electrică

1. Nu prelungiți cablul de alimentare.
2. Asigurați-vă că ștecărul nu a fost strivit sau deteriorat. În cazul în care cablul de alimentare este strivit sau deteriorat, acesta se poate supraîncălzi și poate provoca un incendiu.
3. Asigurați-vă că aveți acces la ștecărul aparatului.
4. Nu trageți de cablul de alimentare.
5. Dacă priza în care trebuie introdus ștecărul este desprinsă, nu introduceți ștecărul în ea. Există riscul de electrocutare și de incendiu.
6. Nu utilizați aparatul fără capacul lămpii de iluminare din interior.
7. Aparatul nu poate fi alimentat decât de la un circuit electric de curent alternativ monofazat, de 220~240V/50Hz. Dacă variațiile de tensiune din zona în care locuiește utilizatorul nu se încadrează în limitele domeniului de tensiune de mai sus, pentru siguranță, utilizați un regulator de tensiune automat AC cu o putere mai mare de 350 W. Aparatul trebuie alimentat de la o priză separată, nu de la o priză la care sunt conectate și alte aparate electrice. Ștecărul trebuie să fie compatibil cu priza cu împământare.

Utilizare cotidiană

Nu depozitați gaze sau lichide inflamabile în aparat. Există riscul producerii unei explozii.

Nu utilizați dispozitive electrice în interiorul aparatului (ex.: aparate electrice de făcut înghețată, mixere etc.). Atunci când deconectați aparatul de la sursa de alimentare, scoateți ștecărul din priză fără a trage de cablu.

Nu așezați obiecte fierbinți lângă componentele din plastic ale aparatului.

Nu așezați alimente imediat lângă orificiul de evacuare a aerului situat pe peretele posterior din interiorul aparatului.

Depozitați alimentele congelate preambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.

Respectați cu strictețe recomandările producătorului acestui aparat privind depozitarea. Consultați instrucțiunile referitoare la depozitare.

Nu depozitați băuturi carbogazoase sau acidulate în compartimentul de congelare, deoarece se creează presiune în recipiente, acestea putând exploda, având drept rezultat deteriorarea aparatului.

Alimentele înghețate pot cauza degerături dacă sunt consumate direct din congelator.

Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui.

Țineți lămpile, lumânările aprinse și alte obiecte cu flacără deschisă cât mai departe de aparat, astfel încât acesta să nu ia foc.

Aparatul este destinat depozitării alimentelor și/sau băuturilor într-o gospodărie obișnuită, așa cum a este specificat în prezentul manual de instrucțiuni. Acest aparat este greu. Mutați-l cu grijă.

Nu scoateți și nu atingeți obiecte din congelator dacă aveți mâinile umede/ude, deoarece vă puteți provoca leziuni ale pielii sau degerături.

Nu folosiți niciodată baza, sertarele, ușile etc. pentru a vă urca pe ele sau ca suporturi.

Nu congelați din nou alimentele care s-au dezghețat.

Nu consumați înghețată sau cuburi de gheață direct din congelator, deoarece acestea pot provoca leziuni ale gurii și buzelor.

Pentru a evita căderea obiectelor și provocarea vătămarilor corporale sau a deteriorării aparatului, nu supraîncărcați rafturile de pe ușă și nu puneți prea multe alimente în sertarul pentru legume și fructe.

Curățare și întreținere

Înainte de efectuarea operațiilor de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.

Nu curățați aparatul cu obiecte din metal, aparate de curățat cu aburi, uleiuri eterice, solvenți organici sau substanțe abrazive.

Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat.

Folosiți o racletă din plastic.

Reparații

Lucrările electrice necesare în vederea reparării aparatului trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de către personal specializat.

Produsul trebuie reparat în cadrul unui centru de reparații autorizat, folosindu-se numai piese de schimb originale.

Eliminarea produsului

Este interzisă eliminarea acestui aparat împreună cu deșeurile menajere.

Materiale de ambalare

Materialele marcate cu simbolul de reciclare sunt reciclabile. Aruncați ambalajele în containere speciale destinate reciclării.

Înainte de eliminarea aparatului

1. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare cu energie.
2. Tăiați cablul de alimentare și aruncați-l împreună cu ștecărul.

Avertisment:

Congelatoarele conțin agent frigorific și gaze izolante.

Agentul frigorific și gazele trebuie să fie eliminate în mod corespunzător, deoarece acestea pot provoca leziuni oculare sau se pot aprinde. Înainte de eliminare, asigurați-vă că tubulatura circuitului de refrigerare nu este deteriorată.

4. INSTALARE

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, vă rugăm să citiți recomandările de mai jos.

Pentru conectarea aparatului la sursa de alimentare cu energie electrică, urmați cu atenție instrucțiunile din cadrul prezentului manual.

Despachetați aparatul și verificați dacă este deteriorat.

Dacă aparatul prezintă deteriorări, nu îl conectați la sursa de alimentare. Dacă aparatul este deteriorat, comunicați imediat acest lucru distribuitorului de la care l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.

Vă recomandăm să așteptați cel puțin patru ore înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, pentru ca uleiul să aibă timp să revină în compresor.

Aerul trebuie să poată circula liber în jurul aparatului. În lipsa circulației aerului, aparatul se poate supraîncălzi. Pentru a obține o ventilație adecvată, respectați instrucțiunile referitoare la montare.

Partea din spate a produsului nu trebuie să fie prea aproape de perete, pentru a evita atingerea sau prinderea componentelor calde (compresor, condensator). Pentru prevenirea riscului de producere a unui incendiu, urmați instrucțiunile cu privire la instalare.

Nu amplasați aparatul în apropierea radiatoarelor sau a aragazelor.

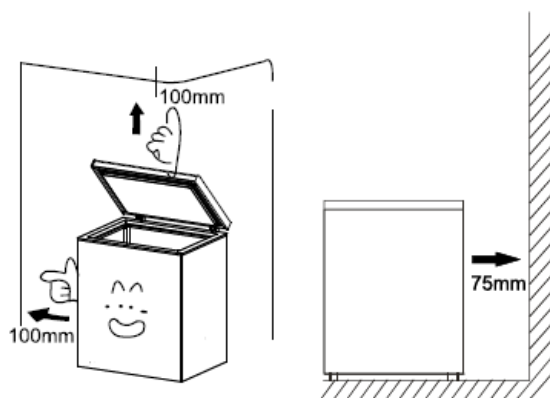
Asigurați-vă că aveți acces la ștecă după montarea aparatului.

Acest aparat frigorific nu este destinat utilizării ca aparat încorporat.

Aerisirea aparatului

Pentru o eficiență ridicată a refrigerării și un consum scăzut de energie electrică, în jurul aparatului trebuie să existe o bună ventilație, în vederea înlesnirii dispersării căldurii. În acest sens, trebuie să lăsați suficient spațiu liber în jurul aparatului.

Recomandare: Vă recomandăm să lăsați o distanță de 75 de mm între spatele aparatului și perete și de cel puțin 100 de mm în laterale.



Notă:

Acest aparat funcționează optim în clasele climatice cuprinse între SN și T (vă rugăm să verificați clasa climatică menționată pe plăcuța cu date tehnice a aparatului). Dacă aparatul este lăsat pentru o perioadă mai îndelungată la o temperatură superioară sau inferioară limitelor intervalului specificat, este posibil ca acesta să nu mai funcționeze corect.

Clasa climatică	Temperatura ambiantă
SN	de la +10 °C la +32 °C
N	de la +16 °C la +32 °C
ST	de la +16 °C la +38 °C
T	de la +16 °C la +43 °C

Funcția “Winter Security”

Acest produs dispune de funcția Winter Security. Aceasta permite produsului să funcționeze în medii precum garaje, magazine sau clădiri anexe, unde temperaturile pot scădea până la -15°C . Această funcție este independentă de clasa climatică a produsului.

Condiția ca aparatul frigorific să funcționeze în modul Winter Security este ca temperatura selectată să fie mai mică decât temperatura ambientală.

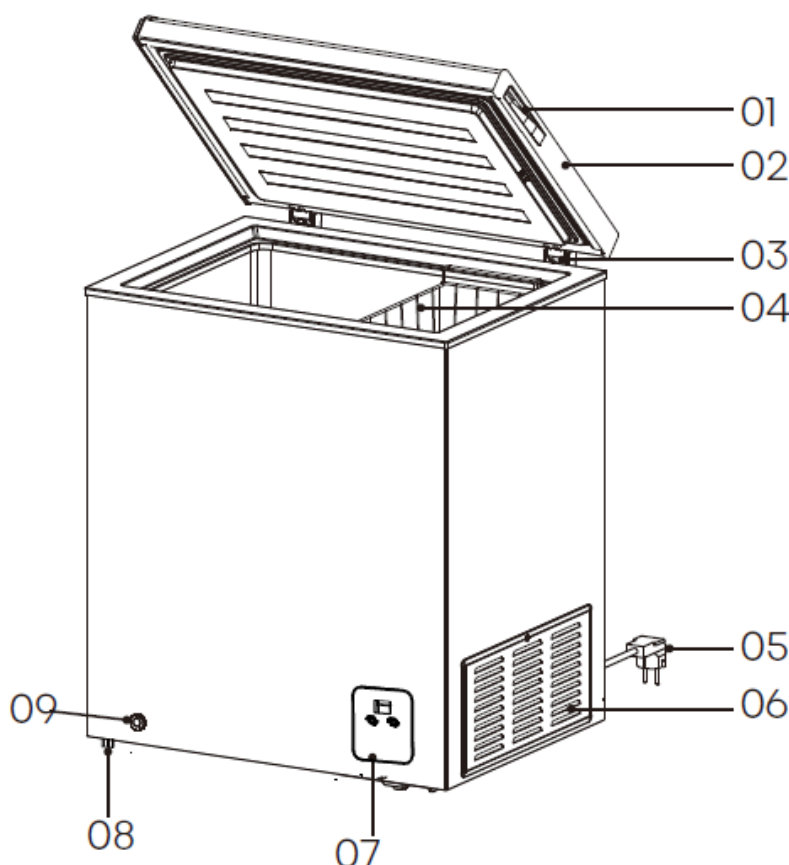
Amplasați aparatul într-un loc uscat, pentru a preveni deteriorările cauzate de umiditatea ridicată. Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui, la ploaie sau îngheț. Instalați aparatul departe de surse de căldură precum sobele sau încălzitoarele.

Acest aparat funcționează și la o temperatură ambientală de până la -15°C , dacă instrucțiunile de mai sus sunt respectate cu strictețe.

Echilibrarea aparatului

Pentru asigurarea unei echilibrări eficiente și a unei circulații optime a aerului în partea din spate a aparatului, poate fi necesară reglarea picioarelor aparatului. Vă rugăm să utilizați o cheie potrivită.

5. DESCRIEREA PRODUSULUI



1. Mânerul ușii	6. Capac lateral
2. Ușă	7. Panoul de comandă
3. Balama	8. Roată/Picior
4. Coș	9. Orificiu de scurgere
5. Cablu de alimentare cu ștecă	

Date fiind îmbunătățirile continue aduse produselor, frigiderul dumneavoastră poate fi puțin diferit de cel descris în acest manual de utilizare, însă funcțiile și modalitatea de utilizare rămân aceleași.

Specificațiile pot suferi modificări; vă rugăm să consultați plăcuța cu date tehnice de pe congelator.

Pentru ca acest produs să fie cât mai eficient energetic, vă rugăm să amplasați rafturile și sertarele în pozițiile indicate în ilustrația de mai sus.

Nu atingeți niciodată cu mainile ude interiorul compartimentului congelatorului sau alimentele înghetate din compartiment deoarece aceasta poate duce la degeraturi.

În cazul în care aparatul este prevăzut cu cheie, aceasta trebuie păstrată într-un loc la care copiii să nu aibă acces, departe de aparatul frigorific.

Imaginea de mai sus este doar de referință; configurarea este în funcție de produs.

6. UTILIZAREA PRODUSULUI

Această secțiune cuprinde instrucțiuni privind modul de utilizare a majorității caracteristicilor utile ale aparatului. Vă recomandăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.

Avertisment: Pentru o instalare corespunzătoare, acest aparat trebuie să fie așezat pe o suprafață orizontală și dură, situată la același nivel cu restul pardoselii. Rezistența acestor suprafețe trebuie să permită susținerea unui aparat încărcat complet.

Înainte de utilizare

- Îndepărtați ambalajul, banda adezivă etc. și lăsați ușile deschise o perioadă, pentru a aerisi aparatul. Aparatul a fost curățat înainte de livrare.
- Totuși, vă recomandăm să curățați interiorul compartimentelor după livrare.
- Introduceți ștecărul cablului într-o priză de perete monofazată de 220-240 V, cu împământare.
- Înainte de a introduce alimente în aparat, lăsați aparatul să funcționeze aproximativ 1 oră, în vederea răcirii.

Utilizarea congelatorului

Compartimentul este potrivit pentru depozitarea alimentelor care necesită congelare, cum ar fi carnea, peștele, înghețata și alte produse perisabile.

Atenție! Asigurați-vă că sticlele nu sunt lăsate în congelator mai mult decât este necesar, deoarece acestea se pot sparge. Lichidele îmbuteliate sau conservate prezintă riscul de explozie cauzat de mărirea volumului și, prin urmare, nu trebuie depozitate în compartimentul de congelare.

Așteptați 5 minute sau mai mult înainte de repornire

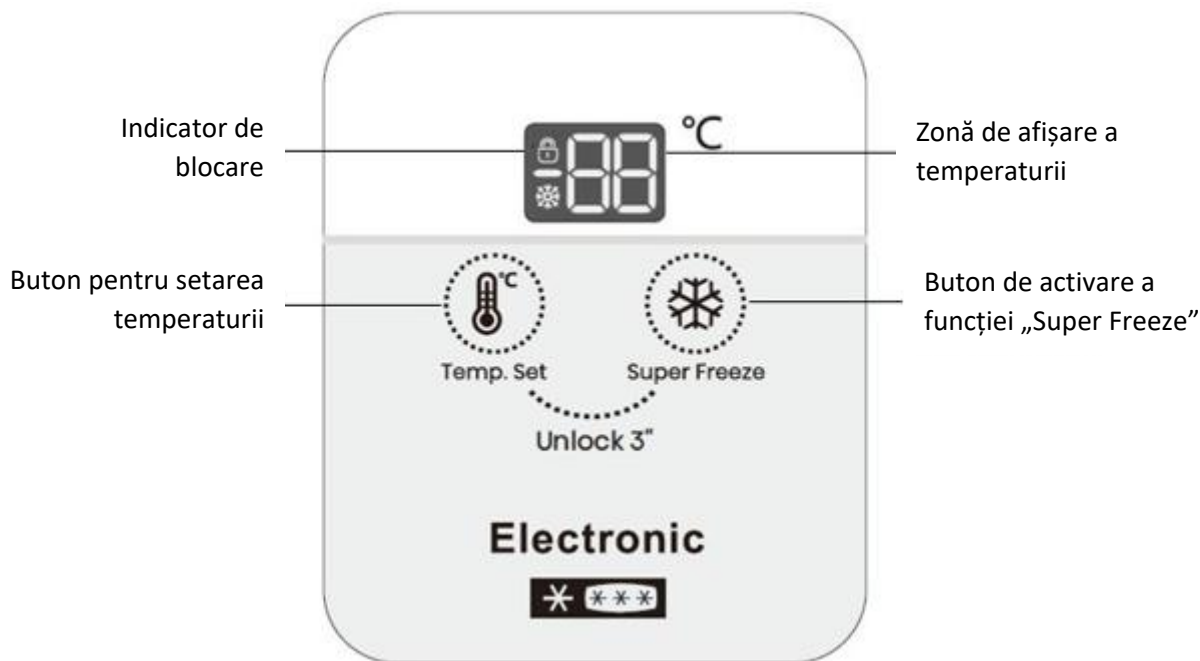
Repornirea imediată a aparatului după ce a fost oprit poate duce la arderea siguranței și la activarea întrerupătorului se poate supraîncarca, și/sau pot surveni alte daune.

Avertisment:

- Nu utilizați aparatul pentru depozitarea apei sau a alimentelor care necesită depozitare în apă.
- Nu puneți direct în aparat fructe de mare proaspete care conțin apă.

Panoul de comandă

- Această figură are doar scop informativ. Produsul real poate fi diferit.
- Pentru a congela rapid alimentele proaspete, vă recomandăm să lăsați aparatul să funcționeze la setarea pentru temperatură minimă timp de 24 de ore, apoi să readuceți aparatul la setarea pentru temperatură medie.
- Setarea unei temperaturi ridicate grăbește procesul de alterare a alimentelor.



1. Acesta este utilizat pentru a controla modul de funcționare și este situat în partea din față a aparatului.
2. Sfat: deoarece temperatura de setare afișată nu este temperatura reală, ci temperatura țintă, temperatura din interiorul aparatului variază în funcție de alimentele depozitate.

Deblocarea

1. Atunci când pictograma de blocare a butoanelor se aprinde, înseamnă că butoanele aparatului sunt blocate. Dacă butoanele „Temp. Set” și „Super Freeze” sunt apăsată și menținute apăsată simultan timp de aproximativ 3s, indicatorul de blocare se stinge, butoanele sunt deblocate, iar temperatura și funcțiile pot fi reglate.
2. Dacă nu este apăsat niciun buton timp de aproximativ 20 de secunde după 5 minute de la pornirea aparatului, butoanele vor fi blocate automat. Dacă nu este apăsat niciun buton timp de aproximativ 60 de secunde, indicatorul se stinge. La apăsarea oricărui buton, indicatorul se aprinde din nou. Butoanele nu sunt blocate, iar indicatorul se aprinde în termen de 5 minute de la pornirea aparatului.

Reglarea temperaturii

1. Atunci când butoanele sunt deblocate, de fiecare dată când este apăsat butonul „Temp. Set”, valoarea din zona de afișare a temperaturii se va modifica în următoarea ordine: „-14->-15->-16...-22->-23->-24->-14”.
2. La aproximativ 2 secunde după ce setarea temperaturii este finalizată, valoarea temperaturii setate clipește de 5 ori și setarea se activează.

Funcția „Super Freeze”

1. După ce butonul pentru funcția de congelare rapidă este apăsat atunci când funcția „Super Freeze” nu este activă și butoanele nu sunt blocate, zona de afișare a temperaturii indică „-25”, iar pictograma aferentă funcției „Super Freeze” se aprinde. Dacă nu este apăsat niciun buton în acel moment, valoarea „-25” din zona de afișare a temperaturii va clipi de 5 ori și setarea funcției „Super Freeze” se activează.

2. Când butoanele sunt deblocate, funcția „Super Freeze” poate fi dezactivată prin apăsarea butonului pentru funcția de congelare rapidă. Când butonul „Temp. Set” este apăsător, pictograma aferentă funcției „Super Freeze” clipește de 5 ori, pentru a reaminti utilizatorului că funcția „Super Freeze” este activă.
3. După o perioadă de congelare forțată continuă ca urmare a activării funcției „Super Freeze”, funcția se dezactivează în mod automat, iar temperatura de congelare revine la valoarea anterioară.

Notă:

- Funcția „Super Freeze” permite o congelare rapidă, dar crește consumul de energie electrică.
- Aparatul memorează automat setările dinaintea opririi cauzate de întreruperea furnizării de energie electrică și poate activa aceste setări după restabilirea alimentării cu energie electrică, însă activarea funcției „Super Freeze” nu este memorată.
- Funcția „Super Freeze” este utilizată pentru programarea unei secvențe de precongelaie și congelare rapidă în compartimentul de congelare. Această funcție accelerează congelarea alimentelor proaspete și, în același timp, protejează împotriva încălzirii alimentele deja depozitate.
- Pentru a congela alimente proaspete, activați funcția „Super Freeze” cu cel puțin 24 de ore înainte de a introduce alimentele în congelator.
- Funcția „Super Freeze” se dezactivează în mod automat după 48 de ore, iar temperatura de congelare revine la valoarea anterioară.

Eroare și depanare

Afișarea mesajului „E1” în zona de afișare a temperaturii indică defectarea senzorului de temperatură al aparatului. Deși placa de circuite va controla automat funcționarea, trebuie să contactați în timp util centrul de service în vederea efectuării reparațiilor necesare.

7. DEPOZITAREA ALIMENTELOR

Atunci când congelați alimente, asigurați-vă că acestea nu ating suprafețele interioare ale compartimentului de congelare.

Compartimentele de congelare cu două stele sunt potrivite pentru păstrarea alimentelor precongelaie, păstrarea sau prepararea înghețatei și producerea cuburilor de gheață.

Compartimentele cu una, două și trei stele nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete.

Atunci când congelați alimente, pentru prevenirea uscării acestora și a răspândirii mirosurilor, depozitați-le în recipiente sau pungi etanșe, fabricate din materiale insipide, impermeabile și netoxice.

Alimentele fierbinți trebuie lăstate să se răcească la temperatura camerei, apoi introduse în compartimentul de congelare. În caz contrar, acestea vor afecta starea celorlalte alimente și vor duce la creșterea consumului de energie electrică.

Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați instrucțiunile de mai jos.

- Atunci când refrigerați alimentele, asigurați-vă că acestea nu ating suprafețele interioare ale compartimentelor aparatului.
- Atunci când congelați alimente, pentru prevenirea uscării acestora și a răspândirii mirosurilor, depozitați-le în recipiente sau pungi etanșe, fabricate din materiale insipide, impermeabile și netoxice.
- Alimentele fierbinți trebuie lăstate să se răcească la temperatura camerei, apoi introduse în compartimentul de congelare. În caz contrar, acestea vor afecta starea celorlalte alimente și vor duce la creșterea consumului de energie electrică.
- Dacă ușa aparatului este lăsată deschisă pe perioade lungi, temperatura din compartimentele aparatului crește semnificativ.
- Curățați periodic suprafețele care pot intra în contact cu alimentele, precum și sistemele de scurgere ale aparatului.
- Păstrați carnea crudă și peștele proaspăt în recipiente corespunzătoare, astfel încât acestea să nu intre în contact cu alte alimente.

- Compartimentele de congelare cu două stele sunt potrivite pentru păstrarea alimentelor precongelate, păstrarea sau prepararea înghețatei sau producerea cuburilor de gheață.
- Compartimentele cu una, două și trei stele nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete.

Notă:

Vă rugăm să păstrați alimentele în compartimentele corespunzătoare și la temperaturile de depozitare recomandate.

Dacă aparatul frigorific este lăsat gol pe perioade lungi, opriți-l, decongelați-l, curățați-l, ștergeți-l bine și lăsați-i ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în interiorul acestuia.

Avertisment:

Ambalați alimentele în pungi și puneți lichidele în sticle sau recipiente acoperite înainte de a le introduce în aparat, pentru a evita murdărirea componentelor interioare ale acestuia.

Nr. de ordine	Tipul compartimentului	Temperatură de depozitare recomandată [°C]	Alimente
1	Refrigerare	+2~+6	Ouăle, alimentele găsite, alimentele ambalate, fructele și legumele, lactatele, prăjiturile și băuturile nu sunt potrivite pentru congelare.
2	(***)*-Congelare	≤-18	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 3 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
3	***-Congelare	≤-18	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 3 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
4	** - Congelare	≤-12	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 2 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
5	*-Congelare	≤-6	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 1 lună; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).

8. RECOMANDĂRI ȘI SFATURI UTILE

Sfaturi pentru economisirea energiei electrice

- Vă recomandăm să urmați sfaturile de mai jos în vederea economisirii energiei.
- Pentru a economisi energie, vă rugăm să nu lăsați mult timp ușa deschisă.
- Asigurați-vă că aparatul nu este instalat în apropierea surselor de căldură (lumina directă a soarelui, cuptor electric sau aragaz etc.).
- Nu setați temperatura la un nivel mai scăzut decât este necesar.
- Nu depozitați în aparat mâncare caldă sau lichide care se evaporă.
- Instalați aparatul într-o încăpere bine aerisită, ferită de umiditate. Vă rugăm să consultați capitolul privind instalarea aparatului.
- În cazul în care schema descriptivă a aparatului indică o configurație corectă pentru sertare, coșul pentru fructe și legume și rafturi, vă rugăm să nu modificați acea configurație, deoarece este special concepută pentru eficientizarea consumului de energie electrică.

Recomandări privind refrigerarea alimentelor proaspete

- Nu introduceți alimente fierbinți direct în frigider sau congelator, deoarece temperatura interioară va crește, compresorul va lucra mai mult, iar consumul de energie electrică va crește.
- Acoperiți sau împachetați alimentele, în special în cazul în care acestea emit mirosuri puternice.
- Așezați alimentele în mod corespunzător, astfel încât aerul să poată circula liber în jurul acestora.
- Asigurați-vă că alimentele congelate au fost depozitate în mod corect de către comercianți.
- După dezghețare, alimentele se deteriorează rapid și nu trebuie recongelate.
- Nu depășiți perioadele de păstrare indicate de producătorul alimentelor.

Deplasarea aparatului

- Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și întrerupeți alimentarea.
- Scoateți toate alimentele din aparat.
- Utilizați bandă adezivă pentru a fixa componentele detașabile, cum ar fi rafturile și sertarele pentru fructe și legume.
- Închideți bine ușa congelatorului și fixați-o cu bandă adezivă, pentru a preveni deschiderea acesteia în timpul deplasării.
- În timpul manevrării, unghiul maxim de înclinare nu trebuie să depășească 45°, pentru a evita defectarea sistemului de refrigerare.
- Pentru a evita zgârierea podelei, picioarele sau roțile aparatului trebuie mai întâi înfășurate în folie. Este interzisă deplasarea forțată a aparatului.
- Nu țineți aparatul de ușă, de capacul superior sau de conducte atunci când îl deplasați cu partea superioară în jos.
- Nu puneți aparatul cu partea superioară în jos.

Oprirea aparatului

În cazul în care aparatul urmează a fi oprit pentru o perioadă mai îndelungată, parcurgeți pașii de mai jos pentru a preveni formarea mucegaiului.

1. Scoateți toate alimentele din aparat.
2. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare cu energie.
3. Curățați și uscați bine interiorul.
4. Asigurați-vă că ușile sunt întredeschise pentru a permite circulația aerului.

9. CURĂȚARE ȘI DEZGHEȚARE

Curățarea

Din motive de igienă, aparatul (inclusiv accesoriile exterioare și interioare) trebuie curățat cu regularitate, cel puțin o dată la două luni.

Avertisment: În timpul curățării, aparatul trebuie să fie deconectat de la sursa de alimentare cu energie electrică. Pericol de electrocutare!

Avertisment: Înainte de efectuarea operațiilor de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.

Curățarea exteriorului aparatului

- Pentru a păstra aspectul aparatului dumneavoastră, acesta trebuie curățat periodic.
- Ștergeți panoul digital și afișajul cu o lavetă curată și moale.
- Pulverizați apă pe cârpă, nu direct pe suprafața aparatului. Acest lucru ajută la o distribuire uniformă a umezelii pe suprafețe.
- Curățați ușile, mânerele și suprafețele carcasei cu un detergent slab, apoi ștergeți-le cu o lavetă moale.

Avertisment: Nu folosiți obiecte ascuțite, deoarece acestea pot zgâria suprafețele. Nu utilizați diluant, detergent auto, clor, uleiuri eterice, agenți de curățare abrazivi sau solvenți organici. Acestea pot deteriora suprafața aparatului și pot provoca incendii.

Curățarea interiorului aparatului

- Interiorul aparatului trebuie curățat periodic. Interiorul poate fi curățat mai ușor atunci când în aparat nu sunt multe alimente. Pentru o curățare mai temeinică, puteți scoate rafturile sau coșul.
- Ștergeți interiorul aparatului cu o soluție diluată din bicarbonat de sodiu. Clătiți cu apă caldă, utilizând un burete sau o lavetă stoarsă. Ștergeți bine rafturile sau coșul înainte de a le pune la loc.
- Ștergeți bine toate suprafețele și componentele detașabile.

Curățarea înainte de utilizare

Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru, pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.

Verificări

Pentru siguranță, efectuați următoarele verificări după curățarea aparatului:

- Asigurați-vă că ștecărul cablului de alimentare este introdus corespunzător în priză. Asigurați-vă că ștecărul nu este foarte fierbinte.
- Verificați cablul de alimentare, pentru a vă asigura că acesta nu este crăpat sau deteriorat. În cazul în care observați orice deteriorare, contactați distribuitorul de la care ați achiziționat acest aparat sau departamentul nostru de asistență pentru clienți.

Curățarea garniturilor ușilor

Păstrați curate garniturile ușilor. Alimentele și băuturile lipicioase pot face ca garniturile să se lipească de carcasă și să se rupă atunci când deschideți ușa. Spălați garniturile cu detergent delicat și apă caldă. După curățare, clătiți și ștergeți bine garniturile.

Dezghețarea

Compartimentul de congelare trebuie dezghețat de două sau trei ori pe an, atunci când gheața are o grosime de aproximativ 4 mm. Pentru dezghețare, urmați pașii de mai jos:

- Setați termostatul la treapta pentru temperatură maximă cu cel puțin 12 ore înainte de dezghețare.
- După trecerea acestei perioade, opriți aparatul prin deconectarea ștecărului de la sursa de alimentare cu energie electrică.

- Scoateți toate alimentele din aparat și înfășurați-le în hârtie de ziar, apoi depozitați-le într-un loc rece și lăsați ușa deschisă.
- La finalizarea dezghețării, compartimentul trebuie curățat și șters.
- Porniți aparatul cu termostatul setat la treapta pentru temperatură maximă și așteptați cel puțin o oră înainte de a pune alimentele la loc în aparat.
- După câteva ore, termostatul poate fi reglat din nou la setarea inițială.

Avertisment: Utilizați numai dispozitive mecanice sau mijloace de grăbire a procesului de dezghețare recomandate de către producător.

Avertisment: Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor din acest aparat, decât dacă acestea sunt de tipul celor recomandate de către producător.

10. DEPANARE

În cazul în care aveți probleme cu aparatul sau vă preocupă faptul că acesta nu funcționează corect, puteți efectua unele verificări simple înainte de a apela la asistență tehnică specializată. În acest sens, vă rugăm să consultați tabelul de mai jos.

Avertisment: Nu încercați să reparați aparatul pe cont propriu. Dacă problema persistă după ce ați efectuat verificările menționate mai jos, contactați un atelier de service autorizat.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Aparatul nu funcționează corect.	Asigurați-vă că ștecărul este introdus corespunzător în priza de curent și că butonul de reglare a temperaturii este la poziția OFF, Off sau 0.
	Verificați siguranța sau circuitul sursei de alimentare; dacă este necesar, înlocuiți siguranța.
	Temperatura ambiantă este prea scăzută. Încercați să creșteți temperatura camerei pentru a soluționa această problemă.
Compartimentele emană mirosuri neplăcute	Este posibil să fie necesară curățarea interiorului aparatului.
	Anumite alimente, recipiente sau ambalaje emană mirosuri.
Aparatul produce zgomote.	Zgomotele enumerate mai jos sunt normale: - Zgomote provocate de funcționarea compresorului. - Zgomote provocate de curentul de aer provenit de la ventilator, în compartimentul de congelare sau în alte compartimente. - Clipocit similar cu zgomotul produs de apă. - Păcănituri înainte de pornirea compresorului.
	Alte zgomote neobișnuite pot avea una dintre cauzele de mai jos și poate fi necesară luarea de măsuri: - Aparatul nu este echilibrat. - Partea din spate a aparatului atinge peretele. - Sticlele sau recipientele se lovesc unele de altele.
Refrigerare inadecvată.	Locul de amplasare este aerisit corespunzător? Aparatul este expus la lumina directă a soarelui, este amplasat în apropierea unui încălzitor sau a unei sobe? Capacele sunt deschise și închise frecvent? Sunt depozitate produse dincolo de linia care marchează limita de încărcare? Se formează multă gheață în aparat?

Se formează condens pe suprafețele exterioare ale aparatului	Condensul se poate forma pe suprafețele exterioare ale aparatului și pe ușă în zilele calde și umede sau în funcție de locul de instalare. Acest fenomen apare atunci când umiditatea este ridicată și particulele de apă din aer ating suprafețele reci. Acest lucru este normal. Îndepărtați condensul cu o lavetă uscată.
Se simte căldură în jurul aparatului	Se poate simți căldură în jurul aparatului mai ales vara sau la punerea în funcțiune. Aparatul este prevăzut cu o conductă care previne formarea condensului. Căldura nu afectează produsele din interiorul aparatului.
Întrerupere a alimentării cu energie	Pentru a preveni ieșirea aerului rece din aparat, închideți repede ușa acestuia și țineți ușa deschisă cât mai puțin timp posibil.
	Evitați să introduceți noi produse alimentare în aparat, deoarece acest lucru va duce la creșterea temperaturii în interiorul compartimentului. În cazul unei întreruperi a alimentării cu energie electrică de lungă durată, puneți gheață carbonică în aparat.
Probleme ale cablului de alimentare	În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special disponibil la producător sau la reprezentantul acestuia.
	Aparatul trebuie amplasat astfel încât ștecărul să fie ușor accesibil.
În caz de neutilizare pentru o perioadă îndelungată	Scoateți toate produsele din aparat și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare cu energie electrică.
	Ștergeți interiorul aparatului și apa rămasă în acesta.
	Pentru a preveni formarea mușgaiului și mirosurile neplăcute, lăsați ușa deschisă pentru ca interiorul aparatului să se usuce complet.
Transportul	Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare cu energie electrică.
	În timpul deplasării aparatului, asigurați-vă că picioarele acestuia nu deteriorează cablul de alimentare.
	Nu lăsați picioarele să lovească trepte, praguri etc.
Depozitare temporară	Puneți o bucată de lemn sau alt obiect similar între ușă și unitatea principală, pentru a împiedica închiderea completă a ușii.
	În caz de neutilizare a aparatului, asigurați-vă că nu îl depozitați într-un loc unde copiii se joacă.
	Dacă un copil intră în compartimentul aparatului și ușa se închide, este posibil ca acesta să nu poată deschide ușa din interior.
Puteți auzi cum apa bolborosește în interiorul aparatului.	Acest lucru este normal. Zgomotul este produs de agentul frigorific care circulă prin conductele aparatului.

SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI

Utilizați numai piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații:

Denumirea modelului și numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

DATE TEHNICE

Informațiile tehnice se află pe plăcuța cu date tehnice a aparatului și pe eticheta energetică.

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile din baza de date EPREL cu privire la performanțele aparatului.

Păstrați eticheta energetică pentru consultări ulterioare, împreună cu manualul de utilizare și cu toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

De asemenea, puteți găsiți aceleași informații în baza de date EPREL, folosind link-ul <https://eprel.ec.europa.eu> și denumirea modelului și numărul de serie al produsului, pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

Pentru a accesa informațiile despre produsul dvs. în portalul EPREL, puteți scana codurile de mai jos:



Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos:

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Get Service information: <https://www.heinner.ro>



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Vă informăm că persoanele fizice au următoarele obligații prin legislația specifică privind protecția mediului și regimul deșeurilor:

- Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pot conține substanțe periculoase pentru mediu și sănătatea umană. Conform OUG 5/2015, există obligativitatea predării acestora, pentru tratarea corespunzătoare și valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxă de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric și Electronic (EEE) pe care îl pune pe piață. Acest cost asigură tratarea ulterioară a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odată ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci când achiziționați alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primăria Sectorului / localității Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indică faptul că deșeurile DEEE, bateriile și acumulatorii - fac obiectul unei colectări separate, îl reprezintă o pubeașă marcată cu o cruce.



Aceste măsuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este înscrisă în Registrul de punere pe piață a echipamentelor electrice și electronice, având numărul de înregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost întocmite și sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE și Registrul de Rechemare EEE, în conformitate cu HG 322/2013. Totodată societatea este înscrisă în Registrul de punere pe piață a bateriilor, având numărul de înregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participați alături de noi la protejarea mediului și a sănătății umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă, sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Producător și Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

ХЛАДИЛНИК НА СКРИНА

Модел:

HCF-HS198INVE++



- Общ капацитет: 198 л
- Енергиен клас: E

HEINNER

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля, прочетете внимателно инструкциите и запазете ръководството за бъдеща информация. Настоящото ръководство е предназначено да даде всички необходими инструкции относно монтажа, използването и поддръжката на уреда. За да работите с уреда правилно и безопасно, моля, прочетете внимателно това ръководство преди монтажа и използването му.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

- ➔ Фризер за гърди
- ➔ Ръководство за употреба
- ➔ Гаранционен сертификат

3. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За вашата безопасност и правилна употреба, преди да инсталирате и да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно това ръководство за потребителя, включително указанията и предупрежденията в него. За да се избегнат ненужни грешки и злополуки, е важно да се уверите, че всички хора, които използват уреда, са добре запознати с неговата работа и с функциите за безопасност. Запазете тези инструкции и се уверете, че те остават заедно с уреда, ако той бъде преместен или продаден, така че всеки, който го използва през целия му живот, да бъде правилно информиран за неговата употреба и забележки за безопасност.

За безопасността на живота и имуществото, спазвайте предпазните мерки на тези инструкции за употреба, тъй като производителят не е отговорен за щети, причинени от пропуск.

Безопасност за деца и други уязвими лица

Съгласно стандарт EN

Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата не трябва да извършват почистване и поддръжка без надзор.

Съгласно стандарта IEC

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са получили надзор или инструкции относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Съхранявайте всички опаковки далеч от деца, тъй като съществува риск от задушаване.

Ако изхвърляте уреда, издърпайте щепсела от контакта, отрежете свързващия кабел (възможно най-близо до уреда) и отстранете вратата, за да предотвратите възможността играещи деца да получат токов удар или да се затворят в нея.

На деца на възраст от 3 до 8 години е разрешено да зареждат и разтоварват хладилни уреди. (Тази клауза се отнася само за региона на ЕС).

Ако този уред, снабден с магнитни уплътнения на вратата, трябва да замени по-стар уред, който има пружинно заключване (ключалка) на вратата или капака, уверете се, че пружинното заключване е неизползваемо, преди да изхвърлите стария уред. Това ще предотврати превръщането му в смъртоносен капан за дете.

Опасно е да променяте спецификациите или да модифицирате този продукт по какъвто и да е начин. Всяка повреда на кабела може да доведе до късо съединение, пожар и/или токов удар.

Обща безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред е предназначен за използване в домакинството и подобни приложения, като например:

- кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни помещения;
- ферми и от клиенти в хотели, мотели и други жилищни помещения;
- места за настаняване и закуска;
- кетъринг и подобни приложения, които не са предназначени за търговия на дребно;

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не съхранявайте в този уред взривоопасни вещества, като например аерозолни флакони със запалим пропелент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте вентилационните отвори, в корпуса на уреда или във вградената конструкция, свободни от препятствия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте веригата на хладилния агент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Хладилният агент и газът за продухване на изолацията са запалими. Когато изхвърляте уреда, правете това само в оторизиран център за изхвърляне на отпадъци. Не излагайте на въздействието на пламък.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато позиционирате уреда, уверете се, че хранящият кабел не е захванат или повреден.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не разполагайте множество преносими контакти или преносими източници на храняване в задната част на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреденият хранящ кабел трябва да бъде заменен от оторизиран сервиз.

Хладилен агент

В хладилната верига на уреда се съдържа хладилен агент изобутен (R600a) - природен газ с висока степен на екологична съвместимост, който обаче е запалим. По време на транспортирането и монтажа на уреда се уверете, че нито един от компонентите на хладилния кръг не се е повредил. Хладилният агент (R600a) е запалим.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Хладилниците съдържат хладилен агент и газове в изолацията. Хладилният агент и газовете трябва да се изхвърлят професионално, тъй като могат да причинят наранявания на очите или запалване. Уверете се, че тръбите на хладилната верига не са повредени преди правилното изхвърляне.



Предупреждение: Опасност от пожар/запалими материали

Ако контурът на хладилния агент се повреди:

- Избягвайте отварянето на пламъци и източници на запалване.
- Старателно проветрете помещението, в което се намира уредът. Опасно е да се променят спецификациите или да се модифицира този продукт по какъвто и да е начин. Всяка повреда на кабела може да доведе до късо съединение, пожар и/или токов удар.

Електрическа безопасност

1. Хранящият кабел не трябва да се удължава.
2. Уверете се, че щепселът на хранящия кабел не е смачкан или повреден. Смачканият или повреден щепсел на хранящия кабел може да прегрее и да предизвика пожар.
3. Уверете се, че имате достъп до главния щепсел на уреда.
4. Не дърпайте главния кабел.

5. Ако гнездото на захранващия щепсел е разхлабено, не поставяйте щепсела. Съществува риск от токов удар или пожар.
6. Не трябва да използвате уреда без капака на лампата за вътрешно осветление.
7. Хладилникът се прилага само при захранване с еднофазен променлив ток от 220~240V/50Hz. Ако колебанията на напрежението в района на потребителя са толкова големи, че напрежението надхвърля горепосочения обхват, от съображения за безопасност задължително приложете към хладилника автоматичен регулатор на напрежението А.С. с мощност над 350 W. Хладилникът трябва да използва специален електрически контакт вместо общия за други електрически уреди. Щепселът му трябва да съответства на контакта със заземителна жица.

Ежедневна употреба

Не съхранявайте запалим газ или течности в уреда, съществува риск от експлозия.

Не използвайте никакви електрически уреди в уреда (напр. електрически машини за сладолед, миксери и др.).

Когато изключвате щепсела, винаги издърпвайте щепсела от контакта, не дърпайте за кабела.

Не поставяйте горещи предмети в близост до пластмасовите компоненти на този уред.

Не поставяйте хранителни продукти директно срещу отвора за въздух на задната стена.

Съхранявайте предварително опаковани замразени храни в съответствие с инструкциите на производителя на замразени храни.

Препоръките за съхранение на производителя на уреда трябва да се спазват стриктно. Вижте съответните инструкции за съхранение.

Не поставяйте газирани или пенливи напитки в отделението за замразяване, тъй като това създава налягане върху контейнера, което може да доведе до експлозия, водеща до повреда на уреда.

Замразените храни могат да причинят изгаряния от измръзване, ако се консумират направо от фризерното отделение.

Не поставяйте уреда на пряка слънчева светлина.

Дръжте горящите свещи, лампи и други предмети с открит пламък далеч от уреда, за да не го запалят. Уредът е предназначен за съхраняване на хранителни продукти и/или напитки в нормални домашни условия, както е обяснено в тази книжка с инструкции. Уредът е тежък. Трябва да се внимава при преместването му.

Не изваждайте и не докосвайте предмети от фризерното отделение, ако ръцете ви са влажни/мокри, тъй като това може да доведе до ожулвания на кожата или изгаряния от замръзване/замръзване.

Никога не използвайте основата, чекмеджетата, вратите и т.н., за да стоите върху тях или като опора.

Замразените храни не трябва да се замразяват отново, след като са били размразени.

Не консумирайте ледени сладоледи или кубчета лед направо от фризера, тъй като това може да причини изгаряне на устата и устните от фризера.

За да избегнете падане на предмети и причиняване на наранявания или повреда на уреда, не претоварвайте рафтовете на вратата и не поставяйте твърде много храна в чекмеджетата за чипс.

Грижа и почистване

Преди да започнете да извършвате поддръжка, изключете уреда и извадете щепсела от електрическата мрежа.

Не почиствайте уреда с метални предмети, пароструйка, ефирни масла, органични разтворители или абразивни почистващи препарати.

Не използвайте остри предмети за отстраняване на замръзване от уреда. Използвайте пластмасова стъргалка.

Сервизно обслужване

Всяка електрическа работа, необходима за обслужване на уреда, трябва да се извършва от квалифициран електротехник или компетентно лице.

Този продукт трябва да се обслужва от оторизиран сервизен център и да се използват само оригинални резервни части.

Изхвърляне на уреда

Забранено е изхвърлянето на този уред като битови отпадъци.

Опаковъчни материали

Опаковъчните материали със символа за рециклиране подлежат на рециклиране. Изхвърлете опаковката в подходящ контейнер за събиране на отпадъци, за да я рециклирате.

Преди изхвърляне на уреда

1. Издърпайте щепсела от електрическата мрежа от контакта.
2. Откъснете захранващия кабел и го изхвърлете заедно с щепсела на електрическата мрежа.

Предупреждение:

Фризерът съдържа хладилен агент и газове в изолацията.

Хладилният агент и газовете трябва да се изхвърлят професионално, тъй като могат да причинят наранявания на очите или запалване. Уверете се, че тръбите на хладилния кръг не са повредени преди правилното изхвърляне.

4. ИНСТАЛИРАНЕ

Преди да използвате уреда за първи път, трябва да сте наясно със следните съвети.

За електрическото свързване следвайте внимателно инструкциите, дадени в това ръководство.

Разопакувайте уреда и проверете дали по него има повреди.

Не свързвайте уреда, ако той е повреден. Незабавно съобщете за евентуални повреди на мястото, където сте го закупили. В този случай запазете опаковката.

Препоръчително е да изчакате поне четири часа, преди да свържете уреда, за да може маслото да потече обратно в компресора.

Около уреда трябва да има достатъчна циркулация на въздуха, липсата на такава води до прегряване.

За да постигнете достатъчна вентилация, следвайте инструкциите, отнасящи се до монтажа.

По възможност задната част на продукта не трябва да е твърде близо до стената, за да се избегне докосване или хващане на топли части (компресор, кондензатор), за да се предотврати рискът от пожар, следвайте инструкциите, отнасящи се до монтажа.

Уредът не трябва да се разполага в близост до радиатори или готварски печки.

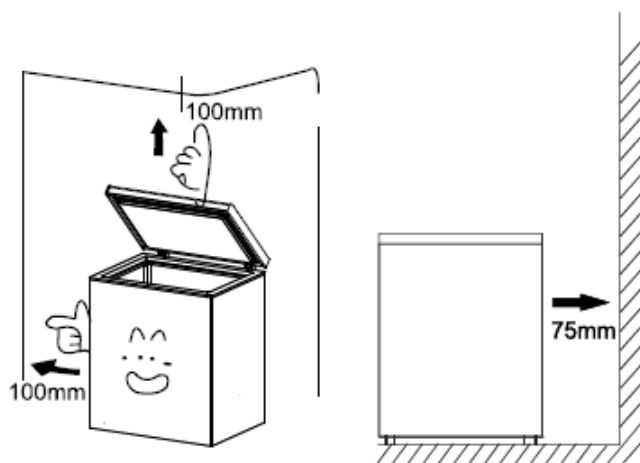
Уверете се, че щепселът на електрическата мрежа е достъпен след инсталирането на уреда.

Този хладилен уред не е предназначен за използване като уред за вграждане.

Вентилация на уреда

За да се подобри ефективността на охладителната система и да се пести енергия, е необходимо да се поддържа добра вентилация около уреда за разсейване на топлината. По тази причина около фризера трябва да има достатъчно свободно пространство.

Предложете: Препоръчително е да има 75 мм свободно пространство от гърба до стената и поне 100 мм от страната му до стената.



Забележка: Този уред се представя добре в климатичен клас от SN до T (моля, вижте типа на климата, отбелязан на табелката с параметрите на уреда). Той може да не работи правилно, ако бъде оставен за дълъг период от време при температура над или под посочения диапазон.

Климатичен клас	Температура на околната среда
SN	+10°C до +32°C
N	+16°C до +32°C
ST	+16°C до +38°C
T	+16°C до +43°C

Функция „Зимна сигурност“

Благодарение на своята техническа конструкция функцията „Зимна защита“ позволява на уреда да работи в помещения като гаражи, навеси или стопански постройки, където температурите могат да паднат до -15°C. Тази функция е независима от климатичния клас на уреда.

Уредът работи при условие, че избраната настройка на температурата е по-ниска от температурата на околната среда.

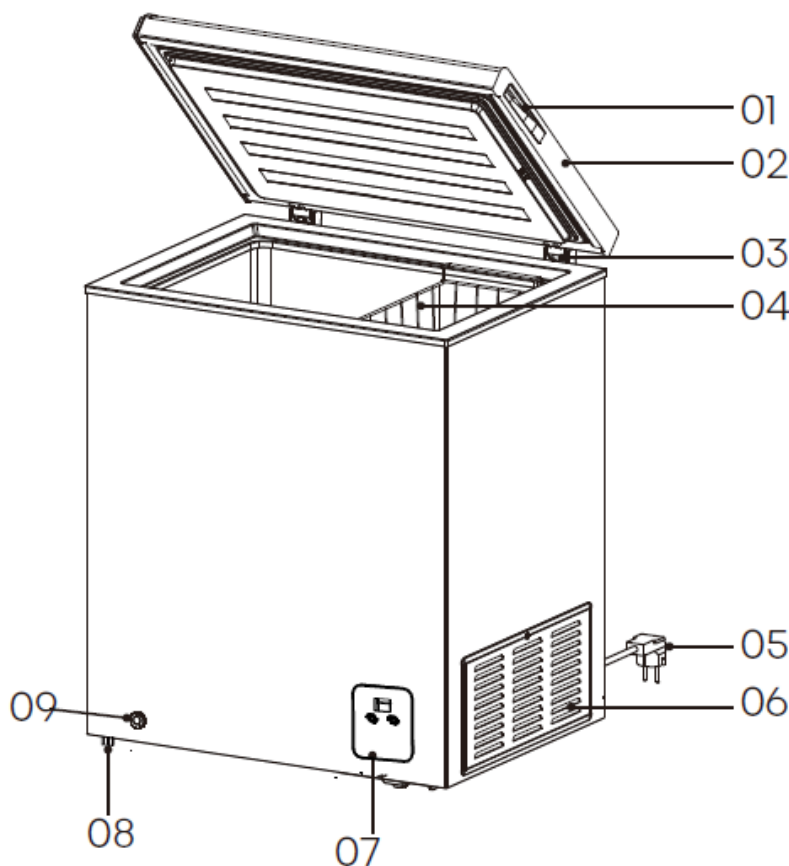
Поставете уреда на сухо място, за да избегнете повреди от висока влажност. Пазете уреда от пряка слънчева светлина, дъжд или замръзване. Поставете уреда далеч от източници на топлина като печки, камини или нагреватели.

Този уред работи и при околна температура до -15°C, ако горните инструкции се спазват стриктно.

Нивелиране на уреда

За достатъчно нивелиране и циркулация на въздуха в долната задна част на уреда може да се наложи регулиране на долните крачета. Моля, използвайте подходящ гаечен ключ.

5. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



1. Дръжка на вратата	6. Страничен капак
2. Врата	7. Панел за управление
3. Панти	8. Колело/врата
4. Кошница	9. Дренаж
5. Захранващ код с щепсел	

Поради постоянното развитие на нашите продукти вашият хладилник може да се различава леко от това ръководство за употреба, но функциите и употребата му остават същите.

Спецификациите могат да се променят, моля, направете справка с табелката с името на веригата върху фризера.

За да получите най-добрата енергийна ефективност на този продукт, моля, поставете всички рафтове, чекмеджета на първоначалното им положение, както е показано на илюстрацията.

Никога не докосвайте вътрешността на камерата на фризера или замразените храни в отделението с мокри ръце, тъй като това може да доведе до измръзване.

Ако уредът има ключ, съхранявайте ключа на място, недостъпно за деца, и не в близост до фризера. Горното изображение е само за справка, конфигурацията зависи от действителния продукт.

6. КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

В този раздел е описано как да използвате повечето от полезните функции. Препоръчваме ви да ги прочетете внимателно, преди да използвате уреда.

Предупреждение: В случай на необходимост, ако е необходимо, можете да се обърнете към потребителя: За правилен монтаж този хладилник трябва да бъде поставен върху равна повърхност от твърд материал, която е на същата височина като останалата част от подовата настилка, Тази повърхност трябва да е достатъчно здрава, за да издържи напълно натоварен.

Преди употреба

- Отстранете транспортната опаковка, тиксото и т.н. и оставете вратите отворени за известно време, за да се проветри уредът. Уредът е почистен преди транспортиране.
- Въпреки това се препоръчва вътрешността на отделението да се почисти веднъж след доставката.
- Моля, поставете щепсела за захранване в стенния контакт, тип "заземен еднофазен 220-240V".
- Оставете уреда да работи за около 1 час, за да се охлади отделението, преди да поставите предмети в уреда.

Използване на фризера

Отделението е подходящо за съхранение на храни, които трябва да бъдат замразени, като месо, риба, сладолед и други нетрайни продукти.

Внимание! Уверете се, че бутилките не се оставят във фризера за по-дълго време от необходимото, тъй като замразяването може да доведе до счупване на бутилката. Бутилираните или консервираните течности са изложени на риск от експлозия, причинена от разширяване на обема, и затова не трябва да се съхраняват във фризерното отделение.

Изчакайте 5 или повече минути, преди да стартирате отново

Повторното стартиране на уреда веднага след изключването му може да доведе до изгаряне на предпазители и активиране на прекъсвача, претоварване на компресора и/или друга повреда.

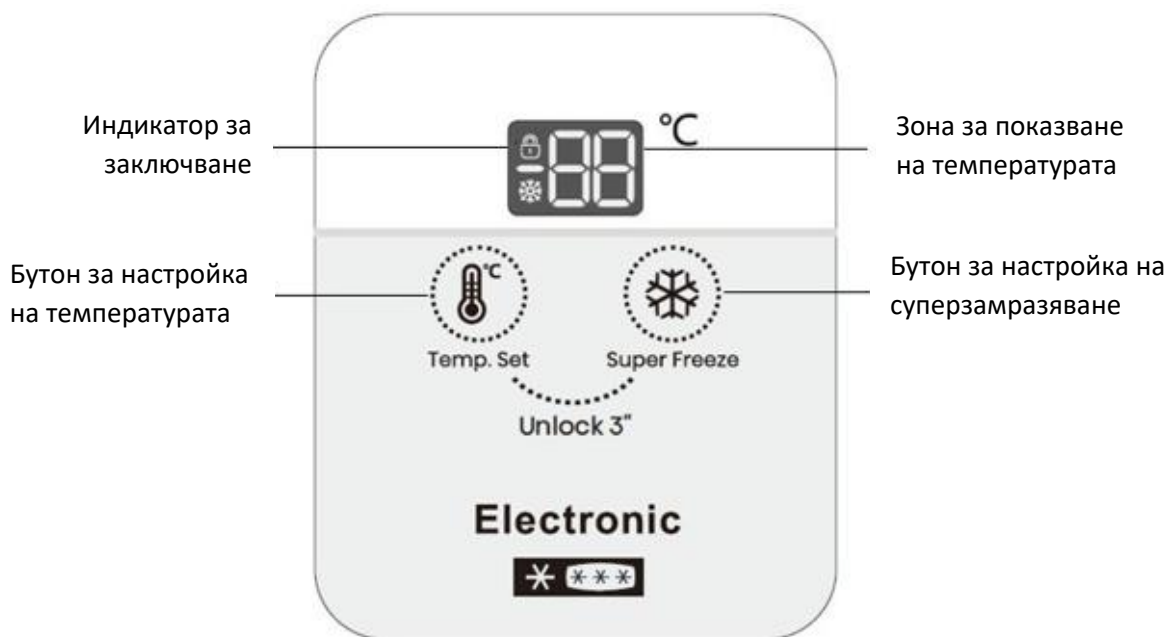
Предупреждение:

- Не използвайте уреда за съхранение на вода или храни, които изискват вода като среда за съхранение.

- Никога не поставяйте директно в уреда пресни морски дарове, съдържащи вода.

Панел за управление

- Тази фигура е само схематична диаграма, затова за подробности се обърнете към физическия обект.
- С цел бързо замразяване на прясна храна във фризера, се препоръчва да работите на максимален обхват в продължение на 24 часа, преди да се върнете на среден обхват.
- Настройката на висока температура ще ускори разхищението на храна.



- Той се използва за контрол на режима на работа на хладилника и се намира в предната част на фризера.
- Указание: Тъй като показаната зададена температура не е действителната, а целевата температура, температурата във фризера ще варира в зависимост от съхраняваните храни.

Отключване на

- Когато иконата за заключване на ключовете на уреда светне, това означава, че ключовете на фризера са заключени. Ако на дисплея на фризера се появи индикация "Temp. Set" и "Super Freeze" се натиснат и задържат за около 3 сек. в един и същи момент, индикаторът за заключване ще се изключи, ключовете ще се отключат и температурата и режимите ще могат да се регулират.
- Ако след 5 минути от включването на храненето не бъде натиснат нито един клавиш в рамките на приблизително 20 сек, клавишите ще се заключат автоматично. Ако не бъде натиснат нито един клавиш в рамките на приблизително 60s, индикаторът ще се изключи. Когато някой от клавишите бъде леко докоснат през това време, индикаторът ще се включи отново. Клавишите не са заключени и индикаторът се включва в рамките на 5 минути след включване на храненето.

Регулиране на температурата

- Когато клавишите са отключени, всеки път, когато се появи индикатор "Temp. Set", зоната за показване на температурата ще се промени от текущата зададена температура в следния ред: "-14->-15->-16...-22->-23->-24->-14".
- Около 2 сек. след приключване на настройката на температурата, температурата на настройката мига 5 пъти и настройката влиза в сила.

Режим на суперзамразяване

1. След натискане на клавиша "Супер замразяване" в режим, различен от режим на супер замразяване, когато клавишите са отключени, в зоната за показване на температурата ще се покаже "-25" и ще се включи иконата за супер замразяване. Ако след това не бъде натиснат никакъв клавиш, "-25" в зоната за показване на температурата ще мига 5 пъти и настройката на режим "Супер замразяване" влиза в сила.
2. Когато клавишите са отключени, режимът на суперзамразяване се прекратява, ако в режим на суперзамразяване е натиснат клавишът "Super Freeze". Когато на дисплея се изпише "Temp. Set", иконата "Super freezing" ще мига 5 пъти, за да напомни на потребителя, че уредът е в режим Super freezing.
3. След период на продължително принудително замразяване в режим Super freezing (Супер замразяване), режимът ще бъде изведен автоматично и по време на работа ще бъде следвана първоначално зададената температура.

Забележка:

- Режимът на суперзамразяване позволява бързо замразяване, но също така увеличава консумацията на енергия.
- Уредът може автоматично да запомни състоянието преди изключване на захранването в случай на прекъсване на електрозахранването и да работи в съответствие със състоянието преди изключване на захранването след възобновяване на захранването, при което режимът Супер замразяване няма да бъде запомнен.
- Режимът Super freezing се използва за извършване на предварително замразяване и бързо замразяване в последователност на фризерното отделение. Тази функция ускорява замразяването на пресни храни и в същото време предпазва вече съхранените хранителни продукти от нежелано затопляне.
- За да замразите пресни храни, активирайте функцията Суперзамразяване поне 24 часа преди поставянето на храната за пълно предварително замразяване.
- Режимът на суперзамразяване автоматично ще се върне към обикновения режим след 48 часа.

Аларма и работа

Когато в зоната за показване на температурата се покаже "E1", това означава, че главата на температурния сензор на уреда не е в изправност. Въпреки че компютърната платка автоматично ще контролира работата, трябва своевременно да се свържете с пункта за поддръжка за ремонт.

7. СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНАТА

Когато съхранявате храна в хладилник, моля, внимавайте да не се допирате директно до повърхността на вътрешната кутия.

Двузвездните отделения за замразена храна са подходящи за съхранение на предварително замразена храна, съхранение или приготвяне на сладолед и приготвяне на кубчета лед.

Отделенията с една, две и три звезди не са подходящи за замразяване на прясна храна.

При замразяване на храна, за да се предотврати загубата на влага, да се предотврати миризмата, трябва да се разделят различните храни, запечатани за съхранение, и може да се използва само нетоксичен, безвкусен, непропусклив, водоустойчив уплътнителен материал.

Горещата храна трябва първо да се охлади до стайна температура, а след това да се постави във фризера, в противен случай това ще повлияе на състоянието на съхранение на други храни и ще увеличи консумацията на енергия.

За да избегнете замърсяване на храната, моля, спазвайте следните инструкции

- Когато охлаждайте храна, моля, внимавайте да не се допира директно до повърхността на вътрешната кутия.

- Когато замразявате храна, за да предотвратите загубата на влага, да предотвратите миризмата, трябва да разделите различните храни, запечатани за съхранение, и може да използвате само нетоксичен, безвкусен, непропусклив, водоустойчив уплътнителен материал.
- Горещата храна трябва първо да се охлади до стайна температура, а след това да се постави във фризера, в противен случай това ще повлияе на състоянието на съхранение на други храни и ще увеличи консумацията на енергия.
- Отварянето на вратата за дълги периоди от време може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.
- Почиствайте редовно повърхностите, които могат да влязат в контакт с храна, и достъпните дренажни системи.
- Съхранявайте суровото месо и рибата в подходящи съдове в хладилника, така че да не влизат в контакт с други храни или да не капят върху тях.
- Отделенията за замразени храни с две звезди са подходящи за съхранение на предварително замразени храни, съхранение или приготвяне на сладолед и приготвяне на кубчета лед.
- Отделенията с една, две и три звезди не са подходящи за замразяване на прясна храна.

Забележка:

Моля, съхранявайте различни храни в зависимост от отделенията или целевата температура на съхранение на закупените от вас продукти.

Ако хладилният уред остане празен за дълъг период от време, изключете го, размразете, почистете, подсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите появата на мухъл в уреда.

Предупреждение:

Хранителните продукти трябва да се опаковат в торбички, преди да се поставят във фризера, а течностите трябва да се опаковат в бутилки или затворени съдове, за да се избегне проблемът, че структурата на дизайна на продукта не е лесна за почистване.

Поръчайте	ТИП отделения	Целева температура на съхранение [°C]	Подходяща храна
1	Хладилник	+2~+6	Яйца, готвена храна, пакетирана храна, плодове и зеленчуци, млечни продукти, сладкиши, напитки и други храни не са подходящи за замразяване.
2	(***)*-фризер	≤-18	Морски дарове (риба, скариди, ракообразни), сладководни водни продукти и месни продукти (препоръчва се за 3 месеца, колкото по-дълго е времето за съхранение, толкова по-лоши са вкусът и хранителните качества), подходящи за замразяване на пресни храни.
3	***-Фризер	≤-18	Морски дарове (риба, скариди, ракообразни), сладководни водни продукти и месни продукти (препоръчва се за 3 месеца, колкото по-дълго е времето за съхранение, толкова по-лош е вкусът и хранителните стойности), не са подходящи за замразени пресни храни.
4	** -Фризер	≤-12	Морски дарове (риба, скариди, ракообразни), сладководни водни продукти и месни продукти (препоръчва се за 2 месеца, колкото по-дълго е времето за съхранение, толкова по-лоши са вкусът и хранителните качества), не са подходящи за замразени пресни храни.

5	*Фризер	≤-6	Морски дарове (риба, скариди, ракообразни), сладководни водни продукти и месни продукти (препоръчва се за 1 месец, колкото по-дълго е времето за съхранение, толкова по-лоши са вкусът и хранителните качества), не са подходящи за замразени пресни храни.
---	---------	-----	---

8. ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ И ПРЕПОРЪКИ

Съвети за пестене на енергия

- Препоръчваме ви да следвате съветите за пестене на енергия.
- Опитайте се да избягвате да държите вратата отворена за дълги периоди от време, за да пестите енергия.
- Уверете се, че уредът е далеч от всякакви източници на топлина (пряка слънчева светлина, електрическа фурна или котлон и др.).
- Не настройвайте температурата на по-ниска от необходимата.
- Не съхранявайте топла храна или изпаряваща се течност в уреда.
- Поставете уреда в добре проветриво помещение, в което няма влага. Моля, запознайте се с глава "Инсталиране на вашия нов уред".
- Описанието на схемата на уреда показва правилната комбинация за чекмеджетата, кошницата за чипс и рафтовете, не коригирайте комбинацията, тъй като тя е проектирана да бъде най-енергийно ефективната конфигурация.

Съвети за охлаждане на пресни храни

- Не поставяйте гореща храна директно в хладилника или фризера, защото вътрешната температура ще се повиши, което ще наложи компресорът да работи по-усилено и ще изразходва повече енергия.
- Покривайте или увивайте храната, особено ако тя е със силен аромат.
- Поставете храната правилно, за да може въздухът да циркулира свободно около нея.
- Уверете се, че търговецът на дребно е съхранявал замразената храна правилно.
- Веднъж размразена, храната бързо се разваля и не трябва да се замразява повторно.
- Не превишавайте срока на съхранение, посочен от производителя на храната.

Преместване на фризера

- Изключете щепсела от електрическата мрежа и прекъснете захранването.
- Извадете всички храни от фризера.
- Използвайте тиксо, за да фиксирате движещите се части, като рафтовете на хладилника, кутиите за плодове и зеленчуци и чекмеджетата.
- Затворете плътно вратата на фризера и я закрепете с тиксо, за да предотвратите отварянето ѝ при преместване.
- При преместване максималният ъгъл на наклона не трябва да надвишава 45°, за да се избегне повреда на хладилната система.
- За да се избегне надраскване на пода, крачетата или колелцата на фризера трябва да се увият предварително и е забранено фризерът да се премества със сила.
- Не дръжте вратата на фризера, горния капак и различни тръби, когато премествате фризера с главата надолу.

- Не поставяйте фризера с главата надолу.

Изключване на уреда

Ако уредът трябва да бъде изключен за по-дълъг период от време, трябва да се предприемат следните стъпки, за да се предотврати появата на мухъл по уреда.

1. Извадете цялата храна.
2. Извадете щепсела от контакта за електрическата мрежа.
3. Почистете и подсушете добре вътрешността на уреда.
4. Уверете се, че всички врати са леко отворени, за да се осигури циркулация на въздуха.

9. ПОЧИСТВАНЕ И РАЗМРАЗЯВАНЕ

Почистване

По хигиенни съображения уредът (включително външните и вътрешните аксесоари) трябва да се почиства редовно (най-малко на всеки два месеца).

Предупреждение: По време на почистването уредът не трябва да се включва към електрическата мрежа. Опасност от електрически удар!

Предупреждение: Преди почистване изключете уреда и извадете щепсела от електрическата мрежа.

Външно почистване

- За да поддържате добрия външен вид на вашия уред, трябва да го почиствате редовно.
- Избършете цифровия панел и панела на дисплея с чиста, мека кърпа.
- Разпръсквайте вода върху кърпата за почистване, вместо да пръскате директно върху повърхността на уреда. Това помага да се осигури равномерно разпределение на влагата върху повърхността.
- Почистете вратите, дръжките и повърхностите на шкафа с мек почистващ препарат и след това ги избършете до сухо с мека кърпа.

Предупреждение: Не използвайте остри предмети, тъй като те могат да надраскат повърхността. Не използвайте разреждател, препарат за автомобили, хлорокс, етерично масло, абразивни почистващи препарати или органични разтворители като бензол за почистване. Те могат да повредят повърхността на уреда и да предизвикат пожар.

Вътрешно почистване

- Трябва редовно да почиствате вътрешността на уреда. Почистването ще бъде по-лесно, когато запасите от храна са ниски. Можете да извадите кошницата или рафтовете за по-обстойно почистване.
- Избършете вътрешността на фризера със слаб разтвор на сода бикарбонат и след това изплакнете с топла вода с помощта на изстискана гъба или кърпа. Избършете напълно до сухо, преди да смените кошницата или рафтовете.
- Подсушете старателно всички повърхности и подвижни части, преди да ги поставите обратно на мястото им.

Почистване преди употреба

Преди да използвате уреда за първи път, измийте вътрешността и всички вътрешни принадлежности с хладка вода и малко неутрален сапун, за да премахнете типичната миризма на чисто нов продукт, след което подсушете добре.

Проверки

За да се гарантира безопасността, след почистване на уреда извършете следните проверки:

- Щепселът на захранващия кабел поставен ли е здраво в специален контакт на стената? Проверете дали щепселът не е необичайно горещ.
- Проверете захранващия кабел за пукнатини и повреди. Ако забележите и най-малката нередност, свържете се с търговеца, от когото сте закупили този уред, или с нашия отдел за обслужване на клиенти.

Почистване на уплътненията на вратите

Погрижете се да поддържате уплътненията на вратите чисти. Лепкавата храна и напитките могат да причинят залепване на уплътненията към шкафа и разкъсване при отваряне на вратата. Измивайте уплътненията с мек почистващ препарат и топла вода. След почистването ги изплакнете и подсушете добре.

Размразяване

Трябва да размразявате фризерното отделение два или три пъти годишно, когато ледът е с дебелина около 4 мм. За да размразите, следвайте следните стъпки:

- Настройте термостата на максимална предавка поне 12 часа преди размразяването.
- След изтичането на този период изключете фризерното отделение, като извадите щепсела от електрическата мрежа.
- Извадете всички хранителни продукти от фризера и ги увийте във вестник и ги съхранявайте на студено място, като оставите вратата отворена.
- След приключване на размразяването отделението трябва да се почисти и избърше до сухо.
- Включете отново уреда, като използвате термостата, настроен на максимална степен, изчакайте поне един час, преди да поставите хранителните продукти.
- След няколко часа термостатът може да се върне в първоначалното положение.

Предупреждение: Не използвайте механични устройства или други изкуствени средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.

Предупреждение: Не използвайте електрически уреди вътре в де храни за съхранение на уредите, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.

10. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако имате проблем с уреда или се опасявате, че уредът не функционира правилно, можете да извършите някои лесни проверки, преди да се обадите за сервиз, моля, вижте по-долу. Можете да извършите някои лесни проверки съгласно този раздел, преди да се обадите за сервиз.

Предупреждение: Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Ако проблемът продължава, след като сте извършили посочените по-долу проверки, свържете се с оторизирания сервизен център.

Проблем	Възможна причина и решение
Уредът не работи правилно	Проверете дали захранващият кабел е включен правилно в електрическия контакт, или контролът на температурата е завъртян на OFF, Off или 0.
	Проверете предпазителя или електрическата верига на захранването, ако е необходимо, сменете я.
	Температурата на околната среда е твърде ниска. Опитайте да настроите температурата на камерата на по-студено ниво, за да разрешите този проблем.

Миризми от камерите	Възможно е да се наложи почистване на вътрешността на камерата.
	Някои храни, контейнери или опаковки причиняват миризми.
Шум от уреда	Звуците по-долу са съвсем нормални: - Шум от работата на компресора. - Шум от движението на въздуха от малкия мотор на вентилатора във фризерното отделение или други отделения. - Звук, подобен на кипене на вода. - Шум от щракане, преди компресорът да започне работа.
	Други необичайни шумове се дължат на причините по-долу и може да се наложи да ги проверите и да предприемете действия: - Шкафът не е хоризонтален. - Задната част на уреда докосва стената. - Бутилки или контейнери се удрят една в друга.
Недостатъчно охлаждане	Проветрява ли се мястото на инсталиране? Изложен ли е фризерът на пряка слънчева светлина, поставен ли е в близост до отоплителен уред или печка? Често ли се отварят и затварят капаците? Съхраняват ли се продукти извън линията на зареждане? Образува ли се много замръзване във фризера?
Кондензация по външната страна на хладилника	През горещи и влажни дни или в зависимост от мястото на инсталиране по външната страна и вратата може да се образува конденз. Това се случва, когато влажността е висока и в студените повърхности се образуват водни частици. Това е нормално. Избършете кондензацията със суха кърпа.
Обиколката на фризера се усееща гореща	Особено през лятото или при започване на работа, обиколката на фризера се усееща гореща. Защото вътре във фризера има тръба за излъчване и предотвратяване на кондензацията. Топлината не влияе на вътрешните стоки
Прекъсване на захранването	Поддържайте минимално отваряне и затваряне на вратата, за да предотвратите изтичането на студен въздух.
	Избягвайте да поставяте нови предмети в хладилника, тъй като това ще повиши температурата вътре в отделението.
	В случай на продължително спиране на електрозахранването поставете сух лед във фризера.
Проблеми със захранващия кабел	Ако захранващият кабел е повреден. Той трябва да се замени със специален кабел или сглобка, които се предлагат от производителя или сервизния агент.
	Фризерът трябва да бъде разположен така, че щепселът да е достъпен.
Когато не се използва за дълъг период от време	Извадете всички предмети от отделението и изключете щепсела на захранващия кабел от стенния контакт.
	Почистете вътрешността на отделението и избършете цялата вода.
	За да предотвратите образуването на мухъл и неприятни миризми, оставете вратата отворена, за да изсъхне напълно отделението.
Транспортиране	Изключете щепсела на захранващия кабел от стенния контакт.

Временно съхранение	Когато премествате уреда, уверете се, че крачетата не са повредили захранващия кабел.
	Не позволявайте крачетата да се удрят в стъпала на пода, прагове и др.
	Поставете парче дърво или друг подобен предмет между вратата и основния модул, за да предотвратите пълното затваряне на вратата.
Чува се бълбукане на вода във фризера	Уверете се, че не съхранявате неизползвания фризер на място, където играят деца.
	Ако дете влезе в отделението, а вратата е затворена, то може да не успее да отвори вратата отвътре.
	Това е нормално. Бълбукането идва от циркулиращата през фризера охлаждаща течност.

ГРИЖА ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се обръщате към нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че разполагате със следните данни: Модел и сериен номер.

Информацията може да бъде намерена на табелката с данни за мощност. Може да бъде променена без предизвестие.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Техническата информация е разположена в табелката с номиналните параметри от вътрешната страна на уреда и върху енергийния етикет.

QR кодът върху енергийния етикет, предоставен с уреда, предоставя уеб връзка към информацията, свързана с експлоатационните характеристики на уреда, в базата данни на ЕС EPREL.

Съхранявайте енергийния етикет за справка заедно с ръководството за потребителя и всички други документи, предоставени с този уред.

Възможно е също така да намерите същата информация в EPREL, като използвате връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и името на модела и номера на продукта, които ще намерите на табелката с номиналните параметри на уреда.

За да получите достъп до информацията за вашия продукт в портала EPREL, можете да сканирате кодовете по-долу:



Благодарим ви, че закупихте този продукт. Ако се нуждаете от поддръжка за вашия продукт, посетете нашия уебсайт, като използвате връзките по-долу.

Получаване на ръководства за потребителя: <https://www.heinner.ro>

Получете информация за услугата: <https://www.heinner.ro>

**Екологично изхвърляне**

Вие можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля, не забравяйте да спазвате местните разпоредби: предайте неработещото електрическо оборудване в подходящ център за изхвърляне на отпадъци.



HEINNER е регистрирана търговска марка на **Network One Distribution SRL**. Други марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Никаква част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, нито да бъде използвана за създаване на производни, като например превод, трансформация или адаптация, без разрешение от NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е в съответствие с нормите и стандартите на Европейската общност



Производител и вносител: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Букурещ, Румъния

Телефон: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HŰTŐSZEKRÉNY

Modell:

HCF-HS198INVE++



- Teljes kapacitás: 198 L
- Energetikai osztály: E

HEINNER

1. BEVEZETÉS

Kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tájékoztatás céljából. Ez a kézikönyv a készülék telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozó összes szükséges utasítást tartalmazza. A készülék helyes és biztonságos működtetése érdekében kérjük, hogy a telepítés és használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

2. A CSOMAG TARTALMA

- ➔ **Fagyasztóláda**
- ➔ **Felhasználói kézikönyv**
- ➔ **Jótállási igazolás**

3. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az Ön biztonsága és a helyes használat érdekében a készülék beszerelése és első használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a benne található tanácsokat és figyelmeztetéseket. A felesleges hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos, hogy a készüléket használó személyek alaposan megismerjék a készülék működését és biztonsági jellemzőit. Mentse el ezt a használati utasítást, és gondoskodjon arról, hogy a készülékkel együtt maradjon, ha azt elszállítják vagy eladják, hogy mindenki, aki a készüléket használja annak teljes élettartama alatt, megfelelő tájékoztatást kapjon a használatáról és a biztonsági tudnivalókról.

Az élet- és vagyonbiztonság érdekében tartsa be a jelen használati utasításban foglalt óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem, felelős a mulasztásból eredő károkért.

Gyermekek és más veszélyeztetett személyek biztonsága

Az EN szabvány szerint

Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányával rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

Az IEC szabvány szerint

Ez a készülék nem használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek nélküli személyek (beleértve a gyermekeket is) által, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan.

A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

A csomagolást tartsa távol a gyermekektől, mivel fennáll a fulladás veszélye.

Ha a készüléket kidobja, húzza ki a dugót a konnektorból, vágja el a csatlakozókábelt (amennyire csak lehetséges a készülékhez közel), és távolítsa el az ajtót, hogy a játszó gyermekek ne szenvedjenek áramütést, vagy ne zárják be magukat a készülékbe.

A 3 és 8 év közötti gyermekek be- és kirakodhatnak hűtőgépeket. (Ez a kikötés csak az EU régióra vonatkozik). Ha ez a mágneses ajtózárással ellátott készülék egy régebbi, az ajtón vagy a fedélen rugós zárral (retesszel) ellátott készüléket vált fel, győződjön meg róla, hogy a rugós zárat használhatatlanná tette, mielőtt a régi készüléket kidobja. Ez megakadályozza, hogy az egy gyermek számára halálos csapdává váljon.

Veszélyes megváltoztatni a specifikációkat vagy bármilyen módon módosítani ezt a terméket.

A vezeték bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.

Általános biztonság

FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket háztartási és hasonló célokra szánták, mint például:

- Üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhai helyiségeiben;
- parasztházakban, valamint szállodákban, motelekben és egyéb lakóhelyi jellegű környezetben lévő ügyfelek által;
- panziókban és reggelizőhelyeken;
- vendéglátás és hasonló, nem kiskereskedelmi célú alkalmazások;

FIGYELMEZTETÉS: Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszolos dobozokat ebben a készülékben.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizügynökének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélnie.

FIGYELMEZTETÉS: A készülékházban vagy a beépített szerkezetben lévő szellőzőnyílásokat tartsa szabadon.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon a leolvasztási folyamat felgyorsítására a gyártó által javasoltaktól eltérő mechanikus eszközöket vagy más eszközöket.

FIGYELMEZTETÉS: Ne károsítsa a hűtőközeg-körforgást.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon elektromos készülékeket a készülék élelmiszer tároló rekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak.

FIGYELMEZTETÉS: A hűtőközeg és a szigetelő fűvógáz gyúlékony. A készülék ártalmatlanításakor azt csak engedéllyel rendelkező hulladékkezelő központban tegye. Ne tegye ki lángnak.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne akadjon be vagy sérüljön meg.

FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen el több hordozható konnektort vagy hordozható tápegységet a készülék hátsó részén.

FIGYELMEZTETÉS: A sérült tápkábelt hivatalos szerviznek kell kicserélnie.

Hűtőközeg

A készülék hűtőközegkörében izobutén (R600a) hűtőközeg található, egy nagyfokú környezetkímélő képességgel rendelkező természetes gáz, amely azonban gyúlékony. A készülék szállítása és telepítése során ügyeljen arra, hogy a hűtőközegkör egyetlen alkatrésze se sérüljön meg. A hűtőközeg (R600a) gyúlékony.

FIGYELMEZTETÉS - A hűtőgépek szigetelésében hűtőközeg és gázok vannak. A hűtőközeget és a gázokat szakszerűen kell ártalmatlanítani, mivel szemsérülést vagy gyulladást okozhatnak. A megfelelő ártalmatlanítás előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőközegkör csövezése nem sérült meg.



Figyelmeztetés: Tűzveszély/gyúlékony anyagok

Ha a hűtőközegkör megsérülne:

- Kerülje a lángok és gyújtóforrások megnyitását.
- Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, amelyben a készülék található. Veszélyes megváltoztatni a specifikációkat vagy bármilyen módon módosítani ezt a terméket. A vezeték bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.

Elektromos biztonság

1. A tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
2. Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó nem nyomódott össze vagy sérült meg. Az összenyomott vagy sérült hálózati csatlakozó túlmelegedhet és tüzet okozhat.
3. Győződjön meg arról, hogy hozzáférhet a készülék fő dugójához.
4. Ne húzza meg a főkábelt.
5. Ha a hálózati csatlakozó aljzata laza, ne dugja be a hálózati csatlakozót. Fennáll az áramütés vagy tűzveszély.
6. A készüléket nem szabad a belső világító lámpa fedele nélkül üzemeltetni.
7. A hűtőszekrény csak 220~240V/50Hz egyfázisú váltakozó áramú áramforrással alkalmazható. Ha a felhasználó körzetében a feszültség ingadozása olyan nagy, hogy a feszültség meghaladja a fenti hatókörét, a biztonság kedvéért mindenképpen alkalmazzon a hűtőszekrényhez 350W-nál nagyobb teljesítményű automatikus váltakozóáramú feszültségszabályozót. A hűtőszekrénynek a többi elektromos készülékkel közös konnektor helyett speciális aljzatot kell használnia. A konnektornak illeszkednie kell a földelt vezetékkel.

ellátott aljzathoz.

Napi használat

Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, fennáll a robbanás veszélye.

Ne működtessen a készülékben semmilyen elektromos készüléket (pl. elektromos fagylalkészítők, mixerek stb.).

Húzáskor mindig húzza ki a dugót a hálózati aljzathoz, ne húzza a kábelt.

Ne helyezzen forró tárgyakat a készülék műanyag alkatrészeinek közelébe.

Ne helyezzen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falon lévő légkivezető nyíláshoz.

Az előre csomagolt fagyasztott élelmiszereket a fagyasztott élelmiszerek gyártójának utasításai szerint tárolja. A készülék gyártójának tárolási ajánlásait szigorúan be kell tartani. Lásd a tárolásra vonatkozó vonatkozó utasításokat.

Ne helyezzen szénsavas vagy szénsavas italokat a fagyasztórekeszbe, mivel ez nyomást gyakorol a tartályra, ami robbanáshoz vezethet, ami a készülék károsodását eredményezheti.

A fagyasztott ételek fagyási égési sérüléseket okozhatnak, ha közvetlenül a fagyasztórekeszből fogyasztják el őket.

Ne tegye a készüléket közvetlen napfénynek.

Tartsa távol a készüléktől az égő gyertyákat, lámpákat és egyéb nyílt lánggal rendelkező tárgyakat, hogy ne gyújtsa fel a készüléket.

A készüléket a jelen használati utasításban leírtak szerint normál háztartási körülmények között élelmiszerek és/vagy italok tárolására szánják. A készülék nehéz. Mozgatásakor óvatosan kell eljárni.

Ne vegyen ki és ne érintsen meg tárgyakat a fagyasztórekeszből, ha a keze nedves/nedves, mivel ez bőrhorzsolást vagy fagyási/fagyasztási égési sérüléseket okozhat.

Soha ne használja az alapot, fiókokat, ajtókat stb. állásra vagy támasztékként.

A fagyasztott élelmiszereket nem szabad újra lefagyasztani, ha már kiolvadtak.

Ne fogyasszon jeges jégkrémet vagy jégkockákat közvetlenül a fagyasztóból, mivel ez fagyási égési sérüléseket okozhat a szájon és az ajkakon.

A leeső és a készülékben sérülést vagy kárt okozó tárgyak elkerülése érdekében ne rakja túl az ajtótartó állványokat, és ne tegyen túl sok élelmiszert a ropogtatóládákba.

Ápolás és tisztítás

Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzathoz.

Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal, gőztisztítóval, éterikus olajokkal, szerves oldószerekkel vagy súrolószerekkel.

Ne használjon éles tárgyakat a fagy eltávolításához a készülékről. Használjon műanyag kaparót.

Szervizelés

A készülék szervizeléséhez szükséges bármilyen elektromos munkát szakképzett villanyszerelőnek vagy hozzáértő személynek kell elvégeznie.

Ezt a terméket csak hivatalos szervizközpontban szabad szervizeltetni, és csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

A készülék ártalmatlanítása

Ezt a készüléket tilos háztartási hulladékként ártalmatlanítani.

Csomagolóanyagok

Az újrahasznosítási szimbólummal ellátott csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. A csomagolóanyagot az újrahasznosításhoz megfelelő hulladékgyűjtő edénybe dobja.

A készülék ártalmatlanítása előtt

1. Húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzathoz.
2. Vágja le a tápkábelt, és dobja el a hálózati dugóval együtt.

Figyelmeztetés:

A fagyasztó hűtőközeget és gázokat tartalmaz a szigetelésben.

A hűtőközeget és a gázokat szakszerűen kell ártalmatlanítani, mivel szemsérülést vagy gyulladást okozhatnak. A megfelelő ártalmatlanítás előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőközegkör csövezése nem sérült meg.

4. BEÁLLÍTÁS

A készülék első használata előtt tisztában kell lennie a következő tanácsokkal.

Az elektromos csatlakoztatáshoz gondosan kövesse a jelen kézikönyvben megadott utasításokat.

Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések.

Ne csatlakoztassa a készüléket, ha az sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelezze a vásárlás helyén. Ebben az esetben őrizze meg a csomagolást.

A készülék csatlakoztatása előtt célszerű legalább négy órát várni, hogy az olaj visszaáramolhasson a kompresszorba.

A készülék körül megfelelő légáramlásnak kell lennie, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. A megfelelő szellőzés eléréséhez kövesse a telepítésre vonatkozó utasításokat.

Ahol csak lehetséges, a készülék hátulja ne legyen túl közel a falhoz, hogy elkerülje a meleg részek (kompresszor, kondenzátor) érintését vagy megtapadását, hogy elkerülje a tűzveszélyt, kövesse a telepítésre vonatkozó utasításokat.

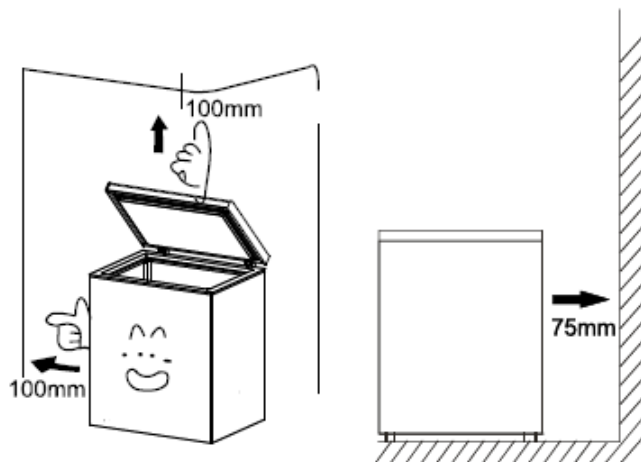
A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.

Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozódugó a készülék felszerelése után hozzáférhető legyen.

Ezt a hűtőberendezést nem beépíthető készülékként való használatra szánják.

A készülék szellőztetése

A hűtőrendszer hatékonyságának javítása és az energiatakarékosság érdekében a hőelvezetés érdekében jó szellőzést kell fenntartani a készülék körül. Ezért elegendő szabad helyet kell biztosítani a fagyasztó körül. Javasoljuk: Célszerű, ha a hátuljától a falig 75 mm, az oldalától a falig legalább 100 mm hely marad.



Megjegyzés: Ez a készülék jól teljesít az SN-től T-ig terjedő klímaosztályban (lásd a készülék paramétertábláján feltüntetett klímátípust). Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha hosszabb ideig a jelzett tartomány feletti vagy alatti hőmérsékleten marad.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és +38°C között
T	+16°C és +43°C között

„Téli biztonsági” funkció

A „Téli biztonsági” funkció lehetővé teszi a termék működését olyan környezetben, mint garázsok, fészer vagy melléképületek, ahol a hőmérséklet -15°C -ra is csökkenhet, köszönhetően a készülék műszaki kialakításának. Ez a funkció független a termék éghajlati osztályától.

A készülék akkor működik, ha a beállított hőmérséklet alacsonyabb, mint a környezeti hőmérséklet.

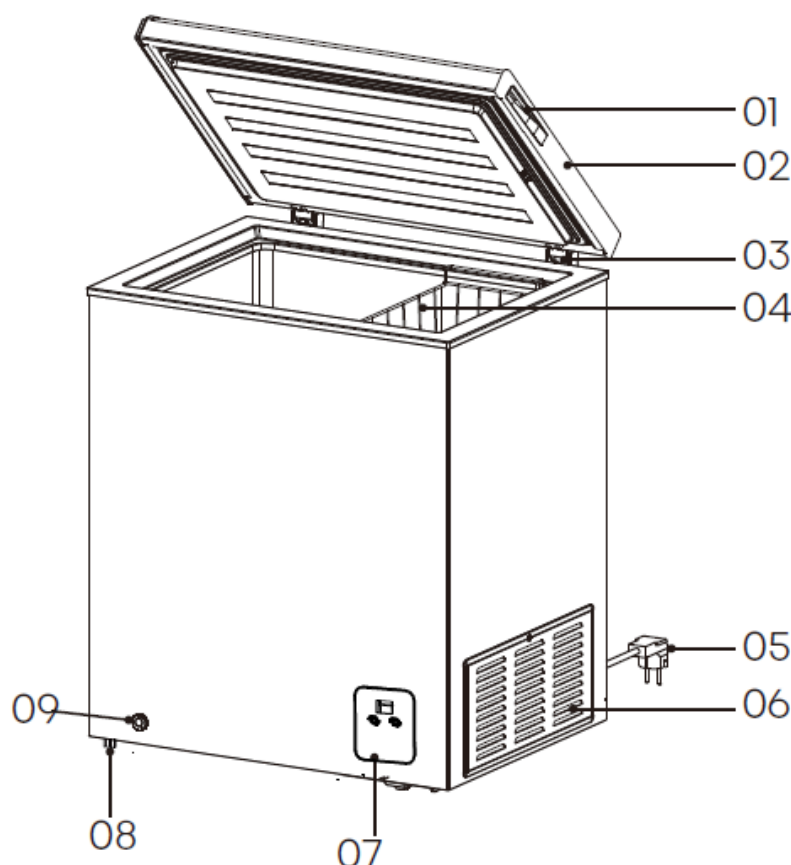
Helyezze a készüléket száraz helyre, hogy elkerülje a magas páratartalom okozta károsodást. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, esőnek vagy fagyhatásnak. Ne helyezze a készüléket hőforrások, például kályhák, tűzhelyek vagy fűtőtestek közelébe.

A készülék a fenti utasítások szigorú betartása mellett akár -15°C -os környezeti hőmérsékleten is működik.

A készülék kiegyenlítése

A megfelelő színtezés és a levegő keringése érdekében a készülék alsó hátsó részén a készülék alsó lábát esetleg ki kell igazítani. Kérjük, használjon megfelelő csavarkulcsot.

5. TERMÉKLEÍRÁS



1. Ajtókilincs	6. Oldalsó fedél
2. Ajtó	7. Vezérlőpanel
3. Pánt	8. Kerék/ajtó
4. Kosár	9. Lefolyó
5. Tápkód dugóval	

Termékeink folyamatos fejlesztése miatt az Ön hűtőszekrénye némileg eltérhet ettől a használati utasítástól, de a funkciók és a használat ugyanazok maradnak.

A specifikációk változhatnak, kérjük, tekintse meg a fagyasztón található áramköri névtáblát.

A termék legjobb energiahatékonyságának elérése érdekében kérjük, helyezze az összes polcot, fiókot az eredeti helyzetükbe, mint az ábrán látható.

Soha ne érintse nedves kézzel a fagyasztótér belsejét vagy a rekeszben lévő fagyasztott élelmiszereket, mert ez fagyási sérüléseket okozhat.

Ha a készülékhez kulcs tartozik, a kulcsot tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen, és ne a fagyasztó közelében.

A fenti kép csak referenciaként szolgál, a konfiguráció a tényleges terméktől függ.

6. HOGYAN HASZNÁLJUK

Ez a szakasz a legtöbb hasznos funkció használatáról tájékoztatja Önt. Javasoljuk, hogy a készülék használata előtt figyelmesen olvassa át.

Figyelmeztetés: A megfelelő telepítéshez ezt a hűtőszekrényt egy olyan kemény anyagból készült, sík felületre kell helyezni, amely azonos magasságú a padló többi részével, Ennek a felületnek elég erősnek kell lennie ahhoz, hogy egy teljesen megrakott készüléket elbírjon.

Használat előtt

- Távolítsa el a szállítási csomagot, szalagot stb. és hagyja nyitva az ajtókat egy ideig, hogy a készülék szellőzni tudjon. A készüléket szállítás előtt megtisztítják.
- Azonban ajánlatos a rekesz belsejét a kiszállítás után egyszer megtisztítani.
- Kérjük, dugja be a hálózati csatlakozódugót a "földelt egyfázisú 220-240V" típusú fali konnektorba.
- Hagyja a készüléket kb. 1 órán át működni, hogy a rekesz lehűljön, mielőtt tárgyakat helyezne a készülékbe.

A fagyasztó használata

A rekesz alkalmas a fagyasztást igénylő élelmiszerek, például hús, hal, fagylalt és egyéb romlandó termékek tárolására.

Vigyázat! Ügyeljen arra, hogy az üvegeket ne hagyja a szükségesnél hosszabb ideig a fagyasztóban, mert a fagyasztás miatt az üveg eltörhet. A palackozott vagy konzervált folyadékok esetében fennáll a térfogatágulás okozta robbanásveszély, ezért nem szabad a fagyasztórekeszben tárolni őket.

Várjon legalább 5 percet az újraindítás előtt.

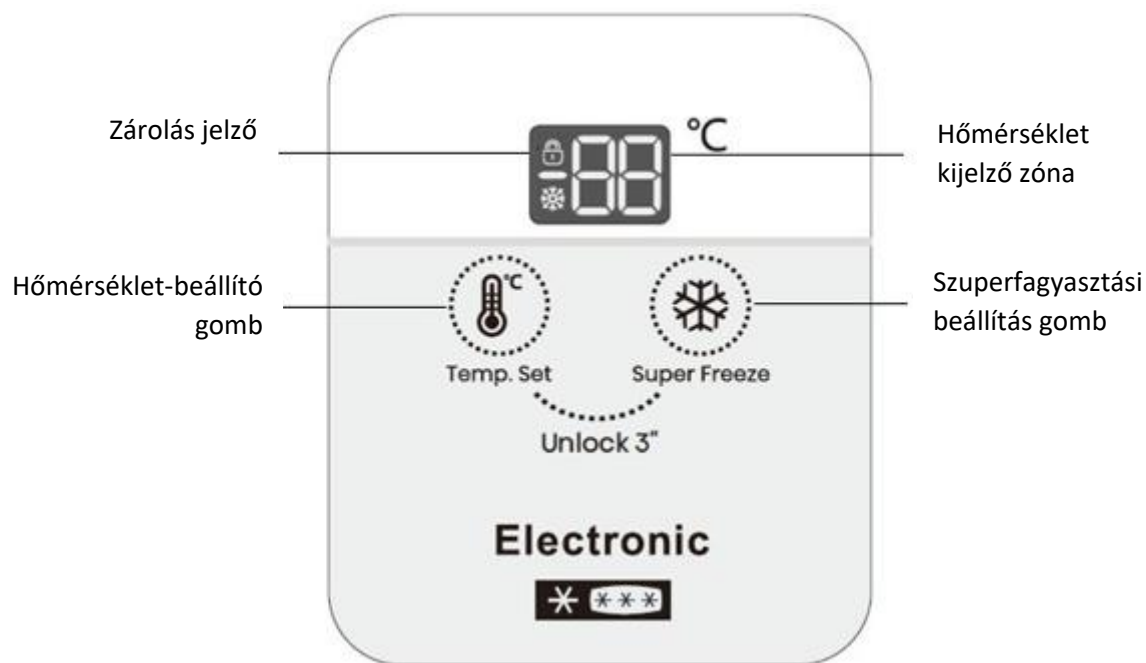
A készülék kikapcsolás utáni azonnali újraindítása a biztosítékok kiégését és a megszakító aktiválódását okozhatja, a kompresszor túlterhelődhet és/vagy egyéb károk keletkezhetnek.

Figyelmeztetés:

- Ne használja a készüléket víz vagy olyan élelmiszerek tárolására, amelyeknek vízre van szükségük tárolóközegként.
- Soha ne tegyen friss, vizet tartalmazó tenger gyümölcseit közvetlenül a készülékbe.

Vezérlőpanel

- Ez az ábra csak egy sematikus diagram, ezért a részleteket a fizikai tárgyon találja meg.
- A friss élelmiszerek gyors lefagyasztása érdekében a fagyasztóban ajánlott 24 órán keresztül a maximális tartományon üzemelni, mielőtt visszatérne a középső tartományra.
- A magas hőmérsékleti beállítás felgyorsítja az élelmiszerpazarlást.



1. A hűtőszekrény üzemmódjának vezérlésére szolgál, és a fagyasztóláda elején található.
2. Tipp: Mivel a kijelzett beállított hőmérséklet nem a tényleges hőmérséklet, hanem a célhőmérséklet, a fagyasztó belsejében a hőmérséklet a tárolt élelmiszerektől függően változik.

A feloldása.

1. Amikor a készülék kulcszár ikonja bekapcsol, ez azt jelenti, hogy a fagyasztóláda kulcsai zárva vannak. Ha a "Temp. Set" és a "Super Freeze" gombokat egyidejűleg kb. 3 másodpercig lenyomja és lenyomva tartja, a reteszelés jelzőfénye kialszik, a billentyűk feloldódnak, és a hőmérséklet és az üzemmódok beállíthatók.
2. Ha a bekapcsolást követő 5 perc elteltével kb. 20 másodpercen belül nem nyomják meg a billentyűt, a billentyűk automatikusan zárolódnak. Ha körülbelül 60 másodpercen belül nem nyomják meg a billentyűt, a kijelző kikapcsol. Ha ebben az időben bármelyik billentyűt enyhén megérinti, a kijelző ismét bekapcsol. A billentyűk nem zárolódnak, és a bekapcsolást követő 5 percen belül a kijelző bekapcsol.

Hőmérséklet beállítása

1. Amikor a billentyűk nincsenek reteszelve, minden alkalommal, amikor a "Temp. Set" megnyomásakor a hőmérséklet-kijelző zóna a következő sorrendben változik az aktuális beállított hőmérséklettől: "-14->-15->-16...->-22->-23->-24->-14".
2. Kb. 2s a hőmérséklet beállítása után a beállított hőmérséklet 5 alkalommal villog, és a beállítás érvénybe lép.

Szuperfagyasztás üzemmód

1. A "Super Freeze" gomb megnyomása után a szuperfagyasztás üzemmódtól eltérő üzemmódban, amikor a gombok fel vannak oldva, a hőmérséklet kijelző zónában megjelenik a "-25" és a szuperfagyasztás ikon bekapcsol. Ha ekkor nem nyomja meg a billentyűt, a hőmérséklet-kijelző zónában a "-25" 5 alkalommal villogni fog, és a Super fagyasztási üzemmód beállítása érvénybe lép.

2. A billentyűk feloldásakor a szuperfagyasztási üzemmódból kilép, ha a "Super Freeze" billentyűt a szuperfagyasztási üzemmódban megnyomja. Amikor a "Temp. Set" gomb megnyomása után a Super fagyasztás ikon 5 alkalommal villogni fog, hogy emlékeztesse a felhasználót, hogy a készülék Super fagyasztás üzemmódban van.

3. A Szuperfagyasztás üzemmódban történő folyamatos kényszerfagyasztás után az üzemmódból automatikusan kilép, és a működés során az eredeti beállított hőmérsékletet követi.

Megjegyzés:

- A szuperfagyasztás üzemmód gyors fagyasztást tesz lehetővé, de növeli az energiafogyasztást.
- A készülék képes automatikusan megjegyezni a kikapcsolás előtti állapotot bármilyen áramkimaradás esetén, és az áramellátás újraindulása után a kikapcsolás előtti állapotnak megfelelően futni, amelyben a Super fagyasztási mód nem marad meg.
- A Super fagyasztás a fagyasztórekesz előfagyasztásának és gyorsfagyasztásának egymás utáni elvégzésére szolgál. Ez a funkció felgyorsítja a friss élelmiszerek fagyasztását, ugyanakkor megvédi a már tárolt élelmiszereket a nemkívánatos felmelegedéstől.
- A friss élelmiszerek lefagyasztásához aktiválja a Szuperfagyasztás funkciót legalább 24 órával az élelmiszerek teljes előfagyasztásra történő elhelyezése előtt.
- A szuperfagyasztás üzemmód 48 óra elteltével automatikusan visszatér a normál üzemmódba.

Riasztás és kezelés

Ha a hőmérséklet-kijelző zónában az "E1" felirat jelenik meg, az azt jelenti, hogy a készülék hőmérséklet-érzékelő feje nem működik. Bár a számítógépes kártya automatikusan vezérli a működést, a javítás érdekében időben forduljon a karbantartó ponthoz.

7. AZ ÉLELMISZER TÁROLÁSA

Az élelmiszerek hűtésekor ügyeljen arra, hogy ne érintkezzen közvetlenül a belső doboz felületével.

A kétszellagos fagyasztott-élelmiszer rekeszek alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagylalt tárolására vagy készítésére és jégkocka készítésére.

Az egy-, két- és háromszellagos rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.

Amikor fagyasztott élelmiszer, a nedvességveszteség megakadályozása érdekében, megakadályozza a szag, el kell különíteni a különböző élelmiszer zárt tárolás, és csak nem mérgező, íztelen, vízhatlan, vízálló tömítőanyagot használhat.

A forró ételt először szobahőmérsékletre kell hűteni, majd a fagyasztóba helyezni, különben befolyásolja a többi élelmiszer tárolási állapotát, és növeli az energiafogyasztást.

Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, tartsa be a következő utasításokat

- Az élelmiszerek hűtésekor ügyeljen arra, hogy ne érintkezzenek közvetlenül a belső doboz felületével.
- Amikor fagyasztott élelmiszereket, a nedvességveszteség megakadályozása érdekében, a szag megakadályozása érdekében el kell különíteni a különböző élelmiszereket zárt tárolás, és csak nem mérgező, íztelen, vízhatlan, vízálló tömítőanyagot használhat.
- A forró ételeket először szobahőmérsékletre kell hűteni, majd a fagyasztóba helyezni, különben befolyásolja a többi élelmiszer tárolási állapotát, és növeli az energiafogyasztást.
- Az ajtó hosszú időre történő kinyitása a készülék rekeszeinek hőmérsékletének jelentős emelkedését okozhatja.
- Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő felületeket és a hozzáférhető vízelvezető rendszereket.
- A nyers húst és halat megfelelő tárolóedényekben tárolja a hűtőszekrényben úgy, hogy ne érintkezzen, illetve ne csöpögjön más élelmiszerekre.
- A kétszellagos fagyasztott élelmiszerrekeszek alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, jégkrém tárolására vagy készítésére, valamint jégkockák készítésére.

- Az egy-, két- és háromcsillagos rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.

Megjegyzés:

Kérjük, a vásárolt termékek rekeszeinek vagy tárolási célhőmérsékletének megfelelően tárolja a különböző élelmiszereket.

Ha a hűtőkészülék hosszabb ideig üresen marad, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa meg, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, hogy megelőzze a készülékben a penész kialakulását.

Figyelmeztetés:

Az élelmiszereket zacskókba kell csomagolni, mielőtt a fagyasztóba helyezné, a folyadékokat pedig palackokba vagy kupakos tartályokba kell csomagolni, hogy elkerülhető legyen az a probléma, hogy a termék kialakításának szerkezete nehezen tisztítható.

Megrendelés	rekeszek TÍPUS	Cél tárolási hőmérséklet [°C]	Megfelelő élelmiszer
1	Hűtőszekrény	+2~+6	Tojás, főtt ételek, csomagolt élelmiszerek, gyümölcsök és zöldségek, tejtermékek, sütemények, italok és egyéb élelmiszerek nem alkalmasak fagyasztásra.
2	(***)*- Fagyasztó	≤-18	Tengeri élelmiszerek (halak, garnélarák, kagylók), édesvízi vízi termékek és hústermékek (3 hónapig ajánlott, minél hosszabb a tárolási idő, annál rosszabb az íz és a tápanyagtartalom), alkalmas fagyasztott friss élelmiszerekhez.
3	***-Fagyasztó	≤-18	Tenger gyümölcsei (halak, garnélarák, kagylók), édesvízi vízi termékek és húskészítmények (3 hónapig ajánlott, minél hosszabb a tárolási idő, annál rosszabb az íz és a táplálkozás), nem alkalmasak fagyasztott friss élelmiszerekhez.
4	** -Fagyasztó	≤-12	Tenger gyümölcsei (hal, garnélarák, kagyló), édesvízi vízi termékek és hústermékek (2 hónapig ajánlott, minél hosszabb a tárolási idő, annál rosszabb az íz és a tápanyagtartalom), nem alkalmasak fagyasztott friss élelmiszereknek.
5	*-Fagyasztó	≤-6	Tenger gyümölcsei (hal, garnélarák, kagyló), édesvízi vízi termékek és hústermékek (1 hónapig ajánlott, minél hosszabb a tárolási idő, annál rosszabb az íz és a tápérték), nem alkalmasak fagyasztott friss élelmiszereknek.

8. HASZNOS TANÁCSOK ÉS TIPPEK

Energiatakarékossági tippek

- Javasoljuk, hogy kövesse az energiatakarékossági tippeket.
- Az energiatakarékosság érdekében próbálja meg elkerülni, hogy az ajtót hosszú ideig nyitva tartsa.
- Gondoskodjon arról, hogy a készülék távol legyen minden hőforrástól (közvetlen napfény, elektromos sütő vagy tűzhely stb.).
- Ne állítsa a hőmérsékletet a szükségesnél hidegebbre.
- Ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a készülékben.

- A készüléket jól szellőző, páramentes helyiségben helyezze el. Kérjük, olvassa el az új készülék telepítése fejezetet.
- A készülék leírása ábrán a fiókok, a ropogtató kosár és a polcok helyes kombinációja látható, ne állítsa át a kombinációt, mivel ezt a leg energiatakarékosabb konfigurációnak tervezték.

Tippek a friss élelmiszerek hűtéséhez

- Ne tegyen forró élelmiszert közvetlenül a hűtőszekrénybe vagy a fagyasztóba, a belső hőmérséklet megemelkedik, aminek következtében a kompresszornak erősebben kell dolgoznia, és több energiát fogyaszt.
- Fedje le vagy csomagolja be az ételt, különösen, ha az erős ízű.
- Helyezze az élelmiszereket megfelelően, hogy a levegő szabadon keringhessen körülöttük.
- Győződjön meg arról, hogy a fagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta az élelmiszer-kereskedő.
- A felolvasztott élelmiszerek gyorsan romlanak, és nem szabad őket újra lefagyasztani.
- Ne lépje túl az élelmiszer gyártója által megadott tárolási időt.

A fagyasztóláda mozgatása

- Húzza ki a hálózati csatlakozót, és kapcsolja ki az áramot.
- Vegye ki az összes élelmiszert a fagyasztóból.
- Használjon ragasztószalagot a mozgó alkatrészek, például a hűtőszekrény polcai, a gyümölcs- és zöldségdobozok és a fiókok rögzítéséhez.
- Zárja szorosan a fagyasztó ajtaját, és rögzítse szalaggal, hogy mozgás közben ne lehessen kinyitni.
- Kezeléskor a maximális dőlésszög nem haladhatja meg a 45°-ot, hogy elkerülje a hűtőrendszer meghibásodását.
- A padló karcolásának elkerülése érdekében a fagyasztó lábát vagy kerekét előre be kell csomagolni, és tilos a fagyasztót erőszakkal mozgatni.
- Ne fogja meg a fagyasztó ajtaját, a felső fedelet és a különböző csöveket, amikor a fagyasztót fejjel lefelé mozgatja.
- Ne tegye a fagyasztót fejjel lefelé.

A készülék kikapcsolása

Ha a készüléket hosszabb időre ki kell kapcsolni, a következő lépéseket kell megtenni a készülék penészesedésének megelőzése érdekében.

1. Távolítson el minden élelmiszert.
2. Húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzatból.
3. Alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg a belső teret.
4. Győződjön meg arról, hogy minden ajtó kissé ki van ékelve, hogy a levegő keringhessen.

9. TISZTÍTÁS ÉS LEOLVASZTÁS

Tisztítás

Higiéniai okokból a készüléket (beleértve a külső és belső tartozékokat is) rendszeresen (legalább kéthavonta) tisztítani kell.

Figyelmeztetés: A készüléket a tisztítás alatt nem szabad a hálózatra csatlakoztatni. Áramütés veszélye!

Figyelmeztetés: Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.

Külső tisztítás

- A készülék jó megjelenésének megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a készüléket.
- A digitális panelt és a kijelzőpanel tiszta, puha ruhával törölje át.
- A tisztítókendőre fújjon vizet ahelyett, hogy közvetlenül a készülék felületére fújna. Ez segít biztosítani a nedvesség egyenletes eloszlását a felületen.
- Tisztítsa meg az ajtókat, fogantyúkat és a szekrény felületeit enyhe tisztítószerrel, majd törölje szárazra egy puha ruhával.

Figyelmeztetés: Ne használjon éles tárgyakat, mert azok megkarcolhatják a felületet. Ne használjon hígítót, autómosószer, cloroxot, éterikus olajat, csiszoló tisztítószerkeket vagy szerves oldószert, például benzolt a tisztításhoz. Ezek károsíthatják a készülék felületét és tüzet okozhatnak.

Belső tisztítás

- A készülék belsejét rendszeresen tisztítsa meg. Könnyebb lesz a tisztítás, amikor az élelmiszer-készletek alacsonyak. Az alaposabb tisztításhoz kiveheti a kosarat vagy a polcokat.
- Törölje át a fagyasztó belsejét gyenge szóda-bikarbóna oldattal, majd langyos vízzel öblítse le egy kicsavart szivaccsal vagy ruhával. Törölje teljesen szárazra, mielőtt visszahelyezné a kosarat vagy a polcokat.
- Alaposan szárítsa meg minden felületet és kivehető alkatrészt, mielőtt visszahelyezné őket a helyükre.

Tisztítás használat előtt

A készülék első használata előtt langyos vízzel és némi semleges szappannal mossa le a készülék belsejét és minden belső tartozékát, hogy eltávolítsa a vadonatúj termékre jellemző szagot, majd alaposan szárítsa meg.

Ellenőrzések

A biztonság érdekében a készülék tisztítása után végezze el a következő ellenőrzéseket:

- A tápkábel dugója szilárdan be van-e dugva egy erre a célra szolgáló fali konnektorba? Ellenőrizze, hogy a dugó nem melegszik-e rendellenesen.
- Ellenőrizze a tápkábelt repedések és sérülések szempontjából. A legkisebb rendellenesség észlelése esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől ezt a készüléket vásárolta, vagy ügyfélszolgálatunkhoz.

Az ajtó-tömítések tisztítása

Ügyeljen az ajtó-tömítések tisztán tartására. A ragacsos ételek és italok miatt a tömítések a szekrényhez tapadhatnak, és az ajtó kinyitásakor elszakadhatnak. Mossa ki a tömítéseket enyhe tisztítószerrel és meleg vízzel. Tisztítás után alaposan öblítse ki és szárítsa meg őket.

Leolvasztás

Évente két-három alkalommal le kell olvasztania a fagyasztórekeszt, amikor a jég körülbelül 4 mm vastag. A leolvasztáshoz kövesse az alábbi lépéseket:

- A leolvasztás előtt legalább 12 órával állítsa a termosztátot maximális fokozatra.
- Ezen időtartam letelte után kapcsolja ki a fagyasztórekeszt a hálózati csatlakozó kihúzásával.
- Vegye ki az összes élelmiszert a fagyasztóból, csomagolja be újságpapírba, és tárolja hideg helyen, az ajtót pedig hagyja nyitva.
- A leolvasztás befejeztével a rekeszt meg kell tisztítani és szárazra kell törölni.
- Kapcsolja vissza a készüléket a maximális fokozatra állított termosztát segítségével, várjon legalább egy órát, mielőtt visszahelyezi az élelmiszereket.
- Néhány óra elteltével a termosztátot vissza lehet állítani az eredeti állásba.

Figyelmeztetés: Ne használjon a leolvasztási folyamat felgyorsítására a gyártó által ajánlottaktól eltérő mechanikus eszközöket vagy más mesterséges eszközöket.

Figyelmeztetés: Ne használjon elektromos készüléket a de élelmiszer tárolására szolgáló készülékek belsejében, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak.

10. HIBAELHÁRÍTÁS

Ha problémát tapasztal a készülékkel kapcsolatban, vagy aggódik, hogy a készülék nem működik megfelelően, akkor a szervizhívás előtt elvégezhet néhány egyszerű ellenőrzést, lásd alább. A szerviz hívása előtt elvégezhet néhány egyszerű ellenőrzést az alábbi szakasz szerint.

Figyelmeztetés: Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Ha a probléma az alább említett ellenőrzések elvégzése után is fennáll, forduljon a hivatalos szervizközponthoz.

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A készülék nem működik megfelelően	Ellenőrizze, hogy a tápkábel megfelelően be van-e dugva a konnektorba, vagy a hőmérsékletszabályozót OFF, Off vagy 0 állásba kapcsolta-e.
	Ellenőrizze a tápegység biztosítékát vagy áramkörét, szükség esetén cserélje ki.
	A környezeti hőmérséklet túl alacsony. Próbálja meg hidegebbre állítani a kamra hőmérsékletét a probléma megoldása érdekében.
Szagok a rekeszekből	Lehet, hogy a belső teret meg kell tisztítani.
	Egyes élelmiszerek, tárolóedények vagy csomagolások szagokat okoznak.
Zaj a készülékből	Az alábbi hangok teljesen normálisak: - A kompresszor futási zajai. - A fagyasztórekeszben vagy más rekeszekben lévő kis ventilátor motorjából származó légmozgás zaja. - Vízfóraláshoz hasonló bömbölő hang. - Kattogó zaj a kompresszor elindulása előtt.
	Az egyéb szokatlan zajok az alábbi okokra vezethetők vissza, és szükség lehet az ellenőrzésre és intézkedésre: - A szekrény nem vízszintes. - A készülék hátulja hozzáér a falhoz. - A palackok vagy tartályok egymáshoz ütődnek.
Nem megfelelő hűtés	Szellőztethető-e a telepítés helye? A fagyasztó közvetlen napfénynek van kitéve, fűtőtest vagy tűzhely közelében van elhelyezve? Gyakran nyitják és zárják a fedeleket? Az árucikkek a rakodási vonalon túl vannak tárolva? Sok fagy képződik a fagyasztóban?
Kondenzáció a hűtőtáska külsején	Meleg és párás napokon vagy a telepítés helyétől függően kondenzáció képződhet a hűtő külsején és ajtaján. Ez akkor következik be, ha a páratartalom magas, és a hideg felületeken vízcseppek képződnek. Ez normális. Törölje le a kondenzációt száraz ruhával.

A fagyasztó kerülete forrónak tűnik	Különösen nyáron vagy üzembe helyezéskor a fagyasztó kerülete forrónak érződik. Mivel a fagyasztó belsejében van egy cső a sugárzás és a kondenzáció megakadályozására. A hő nem befolyásolja a belső árukat.
Áramkimaradás	Tartsa minimálisra az ajtó nyitását és zárását, hogy megakadályozza a hideg levegő távozását.
	Kerülje az új árucikkek elhelyezését a hűtőszekrényben, mivel ez megemeli a rekesz belsejének hőmérsékletét.
	Hosszú áramszünet esetén tegyen szárazjeget a fagyasztóba.
Problémák a tápkábelrel	Ha a tápkábel megsérült. Ki kell cserélni a gyártónál vagy a szervizben kapható speciális vezetékre vagy szerelvényre.
	A fagyasztót úgy kell elhelyezni, hogy a dugó hozzáférhető legyen.
Ha hosszabb ideig nem használják	Távolítson el minden tárgyat a rekeszből, és húzza ki a tápkábel dugóját a fali konnektorból.
	Tisztítsa meg a rekesz belsejét, és törölje le róla a vizet.
	A penészesedés és a kellemetlen szagok megelőzése érdekében hagyja nyitva az ajtót, hogy a rekesz teljesen megszáradjon.
Szállítás	Húzza ki a tápkábel dugóját a fali konnektorból.
	A készülék mozgatásakor ügyeljen arra, hogy a lábak ne sértsék meg a tápkábelt.
	Ne hagyja, hogy a lábak a padlólépcsőkhöz, küszöbökhöz stb. ütközzenek.
Ideiglenes tárolás	Tegyen fadarabot vagy más hasonló tárgyat az ajtó és a főegység közé, hogy megakadályozza az ajtó teljes becsukódását.
	Ügyeljen arra, hogy a használaton kívüli fagyasztót ne tárolja olyan helyen, ahol gyerekek játszanak.
	Ha egy gyermek belép a rekeszbe, és az ajtó zárva van, a gyermek nem biztos, hogy képes lesz belülről kinyitni az ajtót.
A fagyasztóban víz bugyborékolását hallja	Ez normális. A buborékolás a fagyasztóban keringő hűtőfolyadéktól származik.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

Ha felveszi a kapcsolatot a hivatalos szervizközpontunkkal, gondoskodjon arról, hogy a következő adatok rendelkezésre álljanak: Modell- és sorozatszám.

Az adatok a teljesítménytáblán találhatók. Előzetes értesítés nélkül változhat.

TECHNIKAI ADATOK

A műszaki adatok a készülék belső oldalán lévő teljesítménytáblán és az energiacímkén találhatók.

A készülékhez mellékelt energiacímkén található QR-kód egy weblinket biztosít a készülék teljesítményével kapcsolatos információkhoz az EU EPREL adatbázisában.

Az energiacímkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden más dokumentummal együtt őrizze meg referenciaként.

Ugyanezeket az információkat az EPREL adatbázisban is megtalálhatja a <https://eprel.ec.europa.eu> link, valamint a készülék címtábláján található típusnév és termékszám segítségével.

A termékére vonatkozó információk eléréséhez az EPREL portálon az alábbi kódok beolvasásával juthat hozzá:



Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. Ha támogatásra van szüksége a termékkel kapcsolatban, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.

Felhasználói kézikönyvek beszerzése: <https://www.heinner.ro>

Szolgáltatással kapcsolatos információk: <https://www.heinner.ro>



Környezetbarát ártalmatlanítás

Ön is segíthet a környezet védelmében!

Ne feledje, hogy tartsa be a helyi előírásokat: adja le a nem működő elektromos berendezéseket a megfelelő hulladékkezelő központban.



A HEINNER a Network One Distribution SRL bejegyzett védjegye. Más márkák és terméknevek a megfelelő jogosultak védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

A specifikációk semmilyen formában vagy eszközzel nem reprodukálhatók, illetve nem használhatók fel származékos termékek készítésére, például fordításra, átalakításra vagy adaptációra a NETWORK ONE DISTRIBUTION engedélye nélkül.

Szerzői jog © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ez a termék megfelel az Európai Közösség normáinak és szabványainak.



Gyártó és Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bukarest, Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro.